2094 1892 ՄԱՅԻՍ 14—15 ԲԻՆԱՇԷՆՊԻՀ—ՀՈՒՄԱ 1309 ՇԵՎՎԱԼ 30 ՍԿԻԶԲԻՆԱՅԻ ՍԿԻՆ

20 ԲԱՐ

ՀԱՅՐԱՏԻՐ ՇԱՐԳԻՉ

20 ԲԱՐ

ԱՊՈՒՆԷ ԳԻՆԸԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մեկ հատիկն 20 գրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՏԷ ՄԻԼԻՏԷ ԹԻՒՃԱՌԻՏԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ ՎԷ ԻԼՄԻՏԷ

{صاحب امتياز: جيوكليان}

ԵՐԵՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՐԱՆԱԹ ԳԻՆԸԱԹԼԱՐԸ

Տարեկան, ղեկտ. վճարմամբ սահմանեալ գրաստ 11½ 10 ղրշ. » 8 Մեկ-մեկ նոմերներ պէտք է գնուին վճարելով դասուլ օրուանեանց վճարման եղբարց իսաւ օրուանցմամբ։

Խմբագրութիւն՝ Սիրամարգաց Գաղէ Ալի հասցէին մէջ։ Գրասենեակն բաց է առաւօտեան 10 ժամէն մինչև 2։ Ձեռագրեալ մատեանները կարդացուելու համար չեն տրուիր։

ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՍԱԼԻԱՆԸ՝ միւրատաթ չունի։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ցիւն Յանիմարգա գրալ վէ գրալիցասրնրն 50նեմ սենէի իգամիս ճիւլերի օրմագ միանաեպէթիլե թարաքը հարրէթը Բասիշահիտէն միւշարեւեյհ գրալ վէ գրալիցայա թեպրիքի հավի պիր թեւէկրաֆնամէի հիւմայուն քէշիտ պուլուրլմրշ սրը։

—Եիւզպաշը վէ միւլազիմ ըիւթ պէյերինաե պուլրնան զապթանրն զամմը մասշլարը հագգրնամա սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէաէն տալար արդր չիւքրան վէ մահմիտէթի հավի Գապա Սերասքերի վէ Թարխանէ վէ Թէրսանէի Ամիրեաէ երքեան վէ իւսէրաի ասքերիւե թարքիլարրնան պիթթանգիմ խաբիբաի Շահանէյե թագտիմ օրունան մազպաթալար՝ մահկանգիլթը Սենիյէի մուհիգ օրմաղա, երքեան վէ իւսէրաի միւլարեւեյհիւմ՝ սելամար Շահանէ իւե թալիթի պուլրլմրշար սրը։

— Թարաէնիգ պօղազնամաքի թապուրարրն ուսմանէն թարզը հետա իւզրէ ինշա իտիլեր՝ միգթեզի իրատէի Սէնիյէաէն օրուպ, 8 ալտան պէրու ինշա իտիլմէքտէ օրան Բուսէյի եհէթթի պիրինեի թապուրատ պու քերրէ խիթամ պուլմրզ սրը։ Մեզգիւր թապա՝ զալթ հէսիմ իքի Գրուբ Թարբյա խեհհիգ օրունանագ սրը։

—Իրան հուսուրնամ վագը Մաքիս հաքիմինին խասթա օլուղ վէ օ հիվարտա ասաքիրը Շահանէ ամթրպապարնան պաշտա թապիպ պուլրնամարզը հիհէթլե, հաքիմը միւշարեւեյհին խաքիրատ Շահանէյե պամթեւեկրամի վագը օրան իսթիասը իւզերինէ թէտավիսի իշին Գալաշիտատ պուլրնան ասքերի թապիպին կեհնաերիլմէսի խուսուսրնա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշրիր։

—Գու կիւնքի թեվեհհամթ հեամվէլինաե կեօրիւլեհէյի վեհհէլե, Բարիզատ Գարան Կիւսթավ տր Բոշիտին քիւշիւք քերիմէսի օլուպ եվվել քի կիւն չէհրը մեզգիւրատ Գարան Էմմանուել Լէոնինո իլե ապտը իգտիվաճը վուգու պուլան Մատմազէլ Ժիւլիեթթ թարաքը հաղրեթր Բաշիշահտէն Ձնեմ բիւթպե Շեքգաթթ Նիշանը իհսան պուլրլմրզ օլմազա, Նիշանը մեզգիւր՝ մուսթէյհայա թեսլիմ օլունմագ իւզրէ Ազարեան ժօղեք էք։ յե իթա գրլմրզ սրը։

—Դարիպէն Բիրե լիմանընա վիրուա իտեհէք օրան Ֆրանսա Գահրը Սեքիա ասնանմասրնան գօմանտանը ամիրալ՝ Տէրսատէթի զիյարեթ իտեհէք սրը։

—Ասաքիրը Շահանէ իշին պեհերի 25 լիրայա Մաճառիսթանատ միւպայեսը գարարլաշարրրլան 15000 հալմանթրն պէտելինէ մահսուպեն պու քերրէ մագամը Սերասքերիաեն Գանգը Օսմանի մարիֆեթիլե 10000 լիրա թեեսիե օլունմրզ սրը։ Գիր հէյեթը մահսուսեի ասքերիլե՝ հալմանթը մեզգիւրեյի թեսլիմ ալմագ իշին տիւն ագշամ Մաճառիսթանա հարեքեթ իթմիշ սրը։

—Հիւքիւմեթը Սենիյէ իլե Իրան պէյնինաե ապտ օլրան բասթա մուգավեւեմատէ՝ յունիս 1են իմթարեն մեվգրի իհրայէ վագ օլրնամագ սրը։ Մեզգիւր մուգավեւեմատէ մեզթուգ թեմթիսինեն պաշտա, եմանեթ վէ կրուբ վէ սարիրե կեպի չեյեերին սուրեթը իրալի սահի թարին օլունմրզ սրը։

—Անատօլը չշմէնարքեր գուս բանեասը՝ խաթթ պօյունճա միանարդ կեօրիւլեհէք մահալլերաե թի ճարեթե գօլալրդ օլմագ իւզրէ անթրրբրօլար ինշասը իշին հիւքիւմեթը Սենիյէաէն խաթիտան միւսաաե էյլեմիշ սրը։

—Սմիռնալրն պէյանրնա կեօրե, սասա. Ագարեան Արխասակես էֆ. հաղրեթլերիրին Պեօյիւքտերեաբի խանէսինե կեչեն կեհե եանասքի խանէնին չամբրսրնան խրրսրցար կիրերեք, էֆենտիմիւշարեւեյհ Բէնաքաե պուլրնմասը վե ուշագլար սահի ալթ գաթաա ուլումագա օլմասը հասեպիւե խանէնին 3ունեիւ գաթրնտա պուլարգլարը պիր խալը կիւմիւշ թագրմլարրնը սրրգաթ վե ֆիրար էյլեմիշեր սրը։

—Ձեպէլը Լիպնան ֆելլահլարրնան 25 քիչի Գրպրբատան պիր Ֆրանսրզ վաբարրնա պինիպ Ամերիգայա գաչմագ իւզրե կեհեեյին թարլաղլարը Նամատան պեօյուհեք պիր գալրդա բրաքիպն Գրպրբատա սաղուչմրշար իսե տե, սապահ էր քեն բոլիս վե զապթիւեր պիր գալրդա թագիպե չբգրգ մեզգիւր գալրդա եէթիշմիշեր վե ֆելլահլար իւե գալրդերլարը տերաեթլե տաիրեի հիւքիւմեթե կեօթիւրմիշլեր սրը։

—Եվվելքի կեհե կեօղթերեաե Գաբիշտաղը եօրնատա 6 էլ սիլահ աթրլրգ պիր ասքեր օնպաշրար թեւեֆ իտիլմրզ վե միւթեճասրրլարատան իքիսի տերաեսթ օլունմրզ սրը։

—Եանեատա Ռէժի գօլճուլարրնատան Խուրշիտն սեհհրու պիր շախ թարաքրնատա թիւեքեալե գաթլ իտիլարկի թեւեկրաֆ խապերլերինատէն սրը։

—Բոսթանեպերե վերիլեն սեքթուպարրն իւզերինե կիտեհեքլերի մահալին հանկը վիլայեթ վե սանճագ տախիլինատ օլարդր եազրլմասմասրնան՝ վե պաղր մահալերին իտիլերի եէքտիկերինեպեզէմենեն ասլարը սեհվեն տիկեր մահալերե կեօնտերիլմէքտե օլարդրնատա, պատեղին բասթանեպերե վերիլեհեք սեքթուգ վե եվրագը սարերենն իւզերինե կիտեհեքլերի մահալին հանկը վիլայեթ վե սանճագ տախիլինատ պուլրնարդրնը տա եազրլմասը լիւզունը Բոսթա վե թեւեկրաֆ եէզարեթինատէն բեսմեն իլան գրլրնմրզ սրը։

—Կէչեն հաֆթա զարֆրնատա էնգարե վիլայեթինին հեր թարաքրնա զալեթ սիրիւքլու վե նաֆի եազմուրլար եազարագ, զամեն բեք մեպղուլ չօլան ֆեյզ ու պերեքեթ պիր գաթ ատա արթմրզ սրը։

—Զեքերկեյերին իրասը խասար թիմշ օլարգլարը 4-5 վիլայեթատեն պաշդա ուսմամ վիլայեթ մահսուլարքնատա ֆեյզ ու պերեքեթ կեօրիւնմիկիւ՝ Զրրատթ միտիրիյեթինե վարիտ օլան թեւեկրաֆլարատան անլարշրմրզ սրը։

—Գեյրոթ պեյեարիե միֆեթթիւնկի լաղվ օլունարագ, «չարշը աղալրզը» նամրնատա պիր մեմուրիյեթ իհսաս օլրնմրզ սրը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Խագինեի հեմիլեի Մալիլե գուբօն իտարեսինատ տուլուրը մունթազամ գեաթիտի տրիֆ։ Շեքիգ պեյին իգտամ վե դալրեթինատեն տօլալը եօհատսինե բիւթպեի սալիսե,

Կիւմիւշ Սուլ խասթախանէսի ամբրպապարնատան գալմագամ իզզ Ճօրսի պեյին եօհտեսինե միրալալզ բիւթպեսի թեվեհհ պուլրրմրզ սրը։

* * *

Ռէժի իտարեսի իքինճի տիրեքթօրը Մ. Ֆարնեթթիլ Շնեմ Մեհեիտ, Ճեզաիրը Գահրը Սեքիա վիլայեթի գարու քեթխիւտասը սատա. Նեպիլ պեյ հաղրեթլերինին վազիֆեի մեմուրիյեթինի հիւնիւ իլիֆատա սիշահետ օլան մեսատ վե իգտամաթրնա մեպնի 3ունեիւ Մեհեիտ,

Ռէժի մեհլիսը իտարեսի քարթիպի Մ. Նօպլեյե (Մաքսուտ) կիւնիւ Մեհեիտ,

Մ. լը Գարան Կիւսթավ տր Բոշիտին քիւշիւք քերիմէսի Մատմազէլ Ժիւլիեթե Շնեմ բիւթպե Շեքգաթթ Նիշանը իհսան պուլրրմրզ սրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՏԷԼ

Մ. Էլի Լէոն իլե Ազարեան Անատոլէֆ. թարաքրնատա թանգիմ վե թագտիմ գելրնան լալիհաի մալիրեի մալիմանին կեչեհեք բազար կիւնքի մեհլիսը խասրը վիքելատա մեվգրի թեզեքքիւրե վազ օլունմասը խուսուսրնա իրատէի Սենիյէ սուտուր իթթիկի իշտիրմիշ սրը։

* * *

Եվվելեսի կիւնքի թարիխլե Վիեն. Նատատան աթիտէքի թեւեկրաֆ չեքիլմիշ սրը։

«Յուլունը Օսմանիլերին թեվհիտանե տաիր օլան լալիհա իշին պուրատա իհրա գելրնան խաթիշարեւեր նեմիհեհնատ, պաշլրնա միւհասեսաթը մալիրե՝ մեզգիւր լալիհայը գապուլ վե թասվիպ էյլեմիշ, վե ֆագաթ պու պապատ հիւքիւմեթը Սենիյէյե միւքեմմել պիր բլանրն թարիխը թագտիմի թարին օլունա մամրշ սրը։»

ԳՕԼԵՐԱ

Տ-ԷՐԷՒ Ռ-Մ-ՐԸ ՍԸՀՀԵԼԵՐԵՒ.

Հապեշիստան տախիլինատ հարաբ նամ մահալատ գօլրա իլեթինին զուհուրինատեն Նաշի Զէյլա իսքելսինատեն կեչեհեքլերին 5 կիւն իհթիմալի գարանթինասրնա վազ օրունանագը եվվելհե իլան գրլրնմրզ իտի։ Պու քերրե ալրնան բեսմի խապերլերե նեզարեն, իլեթը մեզգիւրեհեն՝ նեքիսը Զեյլա տախի սիրալեթ էյլեմիկի անլարշրմասրնա պինատեն, ֆի 12 մալիս սենե 1308 թարիխնատեն իթիպարեն մահալը մեզգիւրատեն չբգա ճագլարա չամիլ օլմագ իւզրե իյպու 5 կիւն գարանթինասրն թամմ 10 կիւնե իպլազրնա տախրեի Սբհհիլեհ գարար վերիլերեք իլճապը իհրա գելրնմրզ իտուկի իլան օլրնը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

(Ադան ագ Գոնդնէնիօրեն)

Բօմա 25 մալիս

Բէիսը վիւքելա Մ. Ճիօլիթթի՝ Մեհլիսը մեպուսանատ գապիհեթօնեն բրօկրամմը թեվլիղ իթմիշ տիր։ Իշպու բրօկրամատ մեհարիֆթը աաբերիլերին՝ միւտաֆեսի մեմեքեթ քարֆի պիր տերեհեհատ թահտատ օլրնահագը, վե իթալիանը իթթիֆագլարը՝ պիր մագսետը սուլհ ու միւսալեմեթե միպեհեր պուլրնը մաղը, վե պիհիմիզ տեվլեթլեր իլե մեվճուտ օլան միւնասեպաթը սամիմսի սայերինատ տեվլեթը միւշարեեյհանը՝ եվբրատա տեվամը ասատիչ գավի պիր թեեմնաթ օլահաղրը իսպաթ էյլեյեհեյի, վե գաֆեն իթալիանը պագամ ասայիշե հեր տեվլեթատեն գիյատ միհթաճ պուլրնաղը պեյան օլրնմրզ սրը։

Գերլին 25 մալիս

Զաբրն եավերի Մ. Ռիխթեր՝ թեպաիր գեյաֆեթլե Գերլինե կելերեք Ռուսիա սեֆարեթխանէսինե միւսաֆիր օլմրզ սրը։

Ամֆինա 25 մալիս

Եունան հիւքիւմեթի՝ տուլունրնին յուլիս գուբօնարրը թեեմիլե իթմեք իւզրե Միլեթ Գանգասրյա սարը պանգալարատան 100ատ 4 ֆամիլե 16½ միլեօն ֆրանգ պիր խաթիգրազ ագտ իթմիշ սրը։

Լօնդրա 25 մալիս

Գալքիւթթատան Թարչա չեքիլեն պիր թելեկրաֆա կեօրե, հինտիս թանատ Դաշմիր հեվալիսինատ գօլերա քեմալը չիտեթլե իհրատի հիւքմ իթմեքատ օլմագա, իլեթը մեզգիւրեյե 296 քիչի թուլուլրգ, 146սը վեֆատ իթմիշ սրը։

Բեչթա 25 մալիս

Մեպուսանատ Մ. Ագչել իլե Մ. Գարատ պեյինատ տիւն տապանճա իլե պիր տուելլօ վուգու պուլուգ, Մ. Գարատ՝ իւմիտսիզ պիր հալատ մեհրուհ օլմրզ սրը։ Մեզգիւր տուելլօ՝ Ավսթրիա իմբերատօրը Ֆրանսուա Ժօզեֆին Մահառիսթան գերալլրդը թանրը թագրնմասրնան սենեի ատվրիւեսի միւնասեպեթիյլե իհրա օլրնահագ սիւվարի բեսմը կեչիտինեն Մ. Գարարին չբգարբլմրզ օլմասրնատան նեչեթ իթմիշ սրը։

Բօմա 26 մալիս

Մ. Ճիօլիթթի՝ Մեհլիսը մեպուսանատ գապինեթօնեն բրօկրամմը միւտաֆեա իթմիշ սրը։ Մեհլիսը մեպուսան՝ ուզուն վե բաթբրտրլը պիր միւզաքերեսեն սօնրա, հեյլեթը վիքելա թարաֆրնատան մունթազամ լալիհայար թագտիմ օլրնեալա տեկին Մեհլիսը մեպուսանրն գապինեթօ հագգրնատա պեյանը ըհյ վե մունհաքեմե իթմեյեհիկինե տաիր Մ. Գաչելլինին թագտիմ իթտիկի վե Մ. Ճիօլիթթինին գապուլ էյլե տիկի պիր թեզիֆի 160 ըեյե գարշը 169 ըեյ իլե գապուլ իթմիշ տիր։

Լօնդրա 26 մալիս

Լօրտ Սալիզպերի արապա իլե կեզիմիր իքեն, պեկիրլեր իւրքերեք արապալը տեվիրմիշլեր իսե տե, լօրտ Սալիզպերի հէյ պիր չէյ օլմալը, սալիմեն եալա եիբրիւլերեք եօլրնա տեվամ իթմիշ տիր։

Բարիզ 26 մալիս

Բէ կազեթասրնրն պեյանրնա կեօրե, բեհսը ճիւմհուր Մ. Գարնօ՝ Նանսիյ ազիմեթինատ թեեմինաթպախշ պիր նութգ իյրատ իտեհեք, վե եկեր չեհրը մեզգիւրատ իհրա օլրնահագ չենիլլերեր՝ սուլհ ու թերագգրյաթ լեյհինատ պիր նիւմայիշատեն իպարեք օլմագա նանսիյե կեյսեյեհեք քարիյատյու պեյան իտեհեք սրը։

Գերլին 26 մալիս

«Նահուտի Թիւֆենքլերի» սերլեվ հալը օլարագ միտիրը մեզթեպ Ահլվարթ թարաֆրնատան նեչը օլրնան բիսալեի բօյնս զապթ ու միւատեբե իթմիշ սրը։

Մատրիտ 26 մալիս

Տիւգ աբ Ֆերնան—Նիւնեզ վեֆաթ իթմիշ սրը։

ԻՏԼԱՍ

Սթամպօլատ Մարբուճեբլարատ Գարնաթան խանը թահթրնատա մազազատա սաքին թիւճճարատան իլիա թրպավերսին իֆլասրնա վե քենտիսինեն քեֆալեթը միւթեպերեյե բապթրնա մայիս 13 թարիխնատ իքինճի մահքեմեի թրճարեմատեն հիւքմ օլունմրզ սրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄ ԵՕՐԹՈՒՄԸ

ՎԷ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցիւն Ս. Համբարձում Եօրթուսը օլուպ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին եեվմը մախսուսը օլմագ միւնասեպեթիլե, պիր խալլի եհէալի հաղրը օլորդը հալատ մունթանի պիր սուրեթատ իհրատ տին օլընմրզսրը։

Եեոյլե քի,

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրեթլերի տիւն սապահ խասթախանէի մեզգիւր քիրիսեսինատ Գուլտասը Շերիֆ թագտիս իտերեք, պիր տե քարոզ օեօլեմիշ վե պունտա Ս. Համբարձում Եօրթուսը՝ Ն իլգահ իտերեք, խասթախանէի մեզգիւր մուէսսիսի Գեղեան (Գաղզազ). Ամիրալ իլե Ֆատեան վե սաիր երպապը խալը ու համիլեթին զիքրը հեմիլինի եատ ու թիզքեար էյլեմիշ սրը։

Գուլտասը Շերիֆին խթամրնատա եվվելա քիլիսե տերունինատ Գեղեան Ամիրանը խթիրհաթը բուհը իշին վե մուսախերեն կիւլպեկեան հաճի Սերոբէ եֆ.ին մագպերեսի իւզերինատ Պաշտոն տուլաղը օգունարգատան սօնրա, Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի՝ ելպիսեի միւզեյլեանի ալինիյեյի լապես օլաղը հալատ խասթախանէնին պիլեհիվլե տարեյերինի կեղերեք քեֆֆեի պիվալեկեան հագգրնատա տուլաղ օգու�մուշ, վե պատեհու պիրազ խթիրհաթ իտիլագ, պու սրբատ երպապը գալեմատեն Մամիկոնեան Վահան էֆ. Իսկիւտար Ս. Խաչքիլսեսի Ազգատանամ Ընկերութիւնը նամրնա մուխթասար պիր նութգ իրատ իթմիշ սրը։

Խասթախանէնին պիր սալոնրնատա 200 քիչիլք միւքեմմել պիր սուֆրա թերթիպ իտիլմշ օլմաղա, Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի մեզգիւր սուֆրատա իհրատ բիլատէթ իթթիկի կիպի, բեհսինեն Սեֆերեան Տ. Սիմէօն, Յովհաննէսեան Տ. Գրիգորիս, Ալեքսէեան Տ. Գրիգորիս Սրբազանը իլե Բաթրիգ վեքիլի Ճեվահիրեան Տ. Գաբրիել, Բուրնեան Տ. Ամբրոսիս, Կեօմրիւքեան Տ. Մովսէս, Տեր Մինասեան Տ. Վահան վե Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետլեր վե Մկրտեան Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ վե տիկեր պաղը բարազար վե միւթեպերեանան Սթամպօլուեան Բարսեղ, Խորասանեան Ալեքսան, Թաշճեան Սարգիս, Եուսուֆեան իպզ. Տիգրան, Բարաղամեան Տիգրան վե Յօգթ. Գիկեան էֆ.լեր վե Տերսատեթատ պուլրնան գուգարարերվեր ճեմիլեթլերին վեքիլլերի վե պաղը մուալիմլեր վե մեսաուլեն Սամաթիա զապթա գօմիսերի իլե պաղը բօլօսլեր հաղրը պուլրնմրզսրը։

Եօնահ թասամա են եվվել Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի՝ զաթը հաղրեթը Շէհրիյարի իշին իտարեի ագտահ իտերեք, երվեհի միլլեթի հագգրնատա պիտիրիզ պուլրլան ելիթաֆ վե ինալաթը ճէլիլեի հաղրեթը Շեհինշահեի թատատա էյլեմիշ օլմաղա, հուլգար՝ չեմտեն ել չբրբաբագ, «Բաթիշահըմ չոգ եաշա» տուտի վաճիպ իլ ետասրնը նիտատ իթմիշլեր տիր։

Գատեհու Սեֆերեան Տ. Սիմէոն Սրբազան՝ Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի իշին, Յովհաննէսեան Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ խասթախանէնին հոգաբարձութիւնը իշին, Խորասանեան Ալեքսան եֆ. խասթախանէնին մեմուրին վե խատեմեի դալուրեսի իշին վե Ալեքսանեան Տ. Գրիգորիս Սրբազան տախի՝ Ազգա՝ տախնամ Ընկերութիւնրը կենճ ազատրը իշին իտարեի ագտահ իթմիշլեր տիր։

Գունը միւթեգրեպ Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետ գրյամեն պիր նութգ իրատ իտերեք, Գեզեան, Տատեան վե տիկեր համիլեթեքարանը զիքրը ճեմիլերինի եատ իլե, պունլար հագգրնատա Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերինին տուսրնը խթիրհամ իթմիշ օլմաղա, Բաթրիգը միւշարեւեյհ հաղրեթլերի հուզգար՝ «Ցիշատին արգաբոց օրհնութեամբ եղիցի» տուսրնը գրատթ իթմիշլեր տիր։

Քէզալիք Մկրտան Տեր Յովհաննէս Աւագ քահանայ՝ Ս. Էջմիածին Քիւրսիի Շերիֆինին պագա ֆգվե իսթիմրրը իշին տուս վե Թէոդորոսիանրը հավի օլարագ իտարեի ագտահ իթթիկի կիպի, Գարամանեան Գառնիկ էֆ. տախի Գալաթ Ազգատախնամ Ընկերութիւնը նամրա իտարեի ագտահ իտերեք, մեզգիւր Ընկերութիւնը տավթիլե խալիթի իթմիշ օլան Ս Փրկիչ խասթախանէսի հոգաբարձութիւնրնա պէյանը թէչեքքիւր էյլեմիշ տիր։

Թատմ բեսիտեի հատտը խթամ օլարգտա Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի՝ մալեթի իլե պերատեր խասթախանէնին միւսաֆիր սալոնը նա ազիմեթ իտիլ, պաղը բեհսպին վե զեվաթը սաիրե տախի խասթախանէնին գարշրսրնատաքի պաղչէլե կիտերեք, օրատա Ուրանց շակիրատանը՝ մեսաիհը հաղրեթը Շեհերիարիի հավի նադմելը վե Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերինին չեբեքինե թանգիմ օլրնան պեսթելը թէղանի իթմիշլեր տիր։

* * *

Տիւնքի զիյեթ միւնասեպեթիլե Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հոգաբարձութիւն հեյեթը քիրամբրն սարֆ էյլեմիկի մեսաի վե իգտամաթ վե քեզալիք մեմուրինատեն օլուպ մետուին վե միւսաֆիրինի քեմալը նեգաքեթլե գապուլ իտեն Թինքրեան Գրիգոր էֆ.ինին տախի մուամելեի նիւվազիչքարանէսի շանը թէչեքքիւր պուլրնմրզ սրը։

* * *

Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին տիւնքի զիյեթի միւնասեպեթիլե եէսլիտեն եբեյիեե վարիատթ հասրլ օլարդը կիպի, մեմուատթա կեօրե, Տերսատեթատ պուլրնան Սրվազլրը՝ պերմիթատ պու սենե տախի խալրաթխանէի սեզգիւրե 6655 ղրշ. վե բեզալիք Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի 1188, Սեֆերեան Տ. Սիմէոն Սրբազան 200, Գրուսա Ազանչորդը Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան 108, Մկրտեան Տ. Յովհաննէս քահանայ 40, Կիւլպենկեան էֆ.լեր 2160, խալրբերվեր պիր զաթ 250 վե Բարաղամեան Տիգրան էֆ. 200 ղրշ. իհսան իթմիշլեր սրը։

— —

Խառն Ժողով չարչենպիհ կիւնիւ Գալաթա Խորհրդարանրնատա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրեթլերինին նախագահութիւնը վե աթուֆ. Մաքսուտ Սիմոն պեյ էֆ. հաղրեթլերինին Ամենապատուութիւնը թահթրնա ագտը իթթիմա իտերեք, պեր վեհհը աթի մեսելելերեն իյթիղալ իթմիշ տիր։

1.—Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի՝ Կաթողիկոս Տեղակալը Տ. Երեմիա Սրբազանը Թելեկրաֆը մեհլիսե Թեպլիղ իթմիշ օլմաղա, մեհլիսը մեզգիւր՝ Կաթողիկոս ին Թիխապանա տաիր օլան մուամելաթ խիթամբեգիր օլարագ Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազանը 72, վե Իզմիրլեան Գեր. Տ. Մատթեոս Սրբազանը 50 ըեյ իլե ինթիխապ օլանաղլարրնը մեզգիւր Թելեկրաֆատան խիթթապար էյլեմիշ տիր։

2.—Խօլամեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ Քէսէճեան Առաջնորդը իլե Գիլեճիք Ազցելու հովիւլիկնատեն խիթֆա իթմիշ իսե տե, Խառն Ժողով պու խիթֆալը գապուլ իթմեմիշ, վե պու իքի մեմուրիեթլերինե տե շիմտիլիք տեվամ իթմեսինի իսթաբ իթմեյե գարար վերմիշտիր։

3.—Կանակաց հոգաբարձութիւն՝ պիր նիզամնամեի տախիի թանգիմ իթմիշ օլմաղա, Խառն Ժողով՝ Տեղտեաս։ Խորհուրդը բեյնին խիթմա իքտիրքեն սոնրա նիզամնամի մեզքիրը թատատիգ իթմիշ տիր։

4.—Մեհլիսը մեզգիւր՝ Մուշ Առաջնորդը Խարխանեան Գեր. Տ. Ներսես վարդապետին խիթֆասրնը գապուլ իթմեմիշ տիր։

5.—Բալուտա միւճեատեան ինթիխապ օլրնան Կրոն. վե Քաղ. ժողովլերը՝ չարշենպիհ կիւնքի Խառն Ժողով թատատիգ իթմիշ տիր։

6.—Մահակեան Արժ. Տ. Յովհաննէս քահանայ Եօզղատա Առաջն. Տեղապահ նասպ իտիլմշ օլմաղա, Խառն Ժողով՝ բուհանի մեմուրիյեթինի թատատիգ իթմիշ տիր։

* * *

Եեվմը մեզգիւրատ Քաղ. ժողով այրրճա ագտը իճթիմա իտերեք, մեսաիլը միւխթելիֆ իլե իշթիղալ իթմիշ վե եզճիվզլե Գաղտատաեան սատա. Օհան էֆ. հաղրեթլերինին՝ Ուսումն. Խորհուրդ ազալրզնատան գաթիեն խիթֆա իթմեկինի պիլմիշատեսե, Քաղ. ժողով ազալրզյա պերատեր Ուսումն. Խորհուրդ ազալրզնը տախի տեբեհատ իթմեսինի Գերպերեան Ռեթեոս էֆ.լե թեբլիթի իթմիշ օլմաղա, Գերպերեան էֆ. պու Թեբլիթի գապուլ իթմիշ, վե մեզգիւր Խորհուրդն տիկեր եքսիք ազալրը եերինե նամզատլը կեօսթերմեք վազիֆեսինի տե տերեօհատ իթմիշ տիր։

* * *

Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերի՝ չարշենպիհ կիւնիւ սաաթ 8 բատտեյերինատ մեմեիսատեն չբգրգ, ազշամքի քիլիսե ալինեյերինատ հաղրը պուլրնմագ իւզրե Գալաթատան ազրուճա Ս. Փրկիչ խասթախանէսինե ազիմեթ իթմիշ տիր։

— —

Զարչենպիհ կիւնիւ վարիա օլան պիր թելեկրաֆա նազարեն, Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազան՝ Ս. Էջմիածնատեն Գաթուսա միւվասելեթ իտուպ, օրատան տախի Մ. Մանթաչեֆին խուսուսի վարբրնա բաքիպեն Տերսատեթե հարեքեթ իթմիշ օլմաղա, պու կիւն եարրն չեհրիմիզե միւվասելեթ իտեհեքտիր։

ԳՕՆՄԷՐ

Եարրն ազշամ Գէյօլունատա Թէոթոնիա սալոնրնատա, ֆենրը մուսիգի երպապրնատան Օրիորդ Մարի Մսերեանց Թարաքրնատան միւքեմմել պիր գօնսեր իթթա վե իհրա օլրնարագ, մեշհիրը մուսիգիշնասանատան Մատմազել Զերվանթէս իլե Մատամ Ֆուրանի տախի իշպու ճեմիլեքը մուսիգիլեյե տախիլ օլմաղարը սրը։

Տուխուլիւե պիլեթի պիր չերեք Օսմ. լիրասը օլարագ, Գէյօլունատա բիանօճը Մ. Գամենինկերին մազազասրնատա ֆիւրուխթ օլընմագատա սրը։

ՊԱԼԸԳ

Տերսատեթաե պալըգ-ճրլըգ վէ պալըգ թիճարէթի սալէսինե պինլերճե նուֆուս կէչինմէքե տիր։ Եիւզպինլերճե նուֆուս տախի իչպու Տերսատեթ պալըգ թիճարէթինին ահվալինե մերագ իթմէքե տիր, չինքի թազէ հախտ թուզլու պալըգ եէմէքե տիր։ Վալտիթը Շահանէյե նազարէն, Տերսատեթաե գալուն էթի էն զիյատ պահալը տը։ Վէ եէնի վիլայէթը Շահանէյե նազարէն, Տերսատեթաե պալըգ, թազէ օլսուն թուզլու օլսուն, հեր եերէն զիյատ էհվէն սարըլմագտա տը, կէրեք եազըն վէ կէրեք գրչըն։ Եու հալն սեպեպը թապիսի՝ եէմէքե օլսուղուզլը պալըգլարը գրսը քիչլիսի Տերսատեթ սուլարընան թուլուլմագտա օլմա տը, վէ հալ պու քի էն լեզիզ գոյունլարըն ուզագլարտան կէթիրիլմէքե պուլընմասը տը։ Եու էհվենիթ սալէսինե Տերսատեթ եերի վէ թայրալը էանաֆ վէ ֆուգարա թազրմը իչին պալըգ բէք միանսիպ մէքիլաթ օլուպ, էկեր Տերսատեթ տէնիզ գրյըրը օլմասա, էանի թազէ պալըգը պուլընմասա, պէօյլե պիր միլեան սէքենէսի օլմասա, էանի թազէ պալըգը պուլընմասա, պէօյլե պիր միլեան սէքենէսի օլմասագ իտի, չինքի պէս լեմէսի կիւճ օլճագ իտի տէյլերիլիրլի։ Տերսատեթաե էթին պահալըգրընա տարը տոզրու պիր մարիմաթ քէնպ իթմէք իչին յուռնու տերիմաթը իթմէլիրլի քի էկեր Ֆրանսասա վէ պա խուսուս Ինկիլթերասա օլարըզ կիպի զէնկին վէ ֆագրը հեր ֆամիլեա հեր կիւն ազ չոգ էթի եեմէքիկի ատեթ իթմիշ վէ էթ օլմազ իսէ եաշայամամ տեյու իթիդա իթմէքաե պուլընմըշ օլսա իսի, էանի էկեր Սթամպոլսա հեր քես հեր կիւն էթ եեյճեճէք օլսա իսի, էթին օգագասը պէրլի օն զրուշան եոգարը օլուրմաշը օլմազ իսի։ Էթանէն պաշգա պիր տէ պալըգ պուլընմասը սալէսինաե տիր քի Սթամպոլ էհալիսի էթի պահալը եեմէյօր։ Էանի, պալըգ էթե միլսապէգա (գոնգիլրանս) իտուպ օնուն ֆիլաթը գըրմագտա տը։ Վէ բէք տէ էյի եարմագտա, վէ հեբսիմիզի տէ, էթ եեյէնլերի տէ, պալըգ եեյէնլերի տէ, քէնտինե սինեմատոր գըրմագտա տը, քի օլ պագատե անամիմի գալը թէչեքիրտեն աճիզ օլսուղմըզը իթիրաֆ իթմէլիրլի։ Պալըգ վէ պալըգ թիճարէթի էանաֆ թազրմանը իչինա իսէյօր տեյեեէք օլուր իսէք միլպալաղա զանն օլունմազ։ Տերսատեթ սուլարընան չեզարըլան պալըգլար էյեր պիր թարաֆտան ֆուգարա վէ էանաֆ թազրմանն թէվլիշիլիր թէեմին իթմէքտե իսէ, տիկեր թարաֆտան տախի զէնկին վէ քիպար թազրմանը սուֆրալարընա էն լեզիզ թամամը թէեարիքէ մեմար օլուլոր քի, չու մուհասէնաթ անճագ տենիզ սահիլերինե միհնեսը օլարը կիպի, պալը էապագը թապիրեյե մեպնի, Տերսատեթ վէ հեմեիվար սուլարտա թեօրեյեն վէ եարտամ պու սուլարտան կէչեր իրեն թութուլան պալըգլարը լեզզեթի պաշգա սուլարտա նատիր պուլունըյոր։

Էյեր թարիխե միւրաճաաթ իտեճեք օլուր իսէք, Տերսատեթ չեհրի չեհրի պիլե քենտի թեեսիսինի պալըգճըլարա պօրճը տը։ Էանի էկեր Սթամպոլ սեմիրիմիզ բալամութը միւչերրեֆ թարիխինի։ Տերսատեթ հեվալինտե վէ Գարա Տենիզին չիմտիքի կէրեք Օսմանը վէ կէրեք Ռուս աֆվահիլինատ եունանիլերին իգամեթինին սեպեպը ասլիսի պալըգճըլարգ օլարը կիպի, հըրս ու թամամլարը իլգ եվվել ճեպ իթմիշ վէ պու գրթալարը չենլենմասինէ մեսարը քեռաֆի պուլունմուշ օլան պալըգտանի հեվան չու բալամութ պալըգը իմիշ։

Անճագ պու բալամութ պալըգը իլե երինե պու սուլարտա թեօրեյեն վէ պիհագդը բալամութտան զիյատ թազտիր օլունան տիկեր պիր պալըգ եանի սքումբի պէյնիրատ միանապէթը ճարիլե բէք տե սուրեթի տօսթանէտ պուլունմատըղընան, սքումբինին քեսրեթի բալամութը գրլեթինե տեպիլ օլտուղու կիպի, բալամութը քեսրեթլե չեզարը սենլերատ տախի սքումբի նուր ճեմալինի չօգուզ կեօսթերմեմէքտե օլարը ճալիպը տրգագթ պուլունուլոր, վէ մեսելա կեչեն գրլ մեմսիմնատ բալամութ բէք չոգ թուլթուլտու իսէ տե, սքումբի չարուզ թիւքենտի, վէ բալամութ սքումբինին եեմի օլան պալըգլարը քենտիսինե հասը իթմէքտե պուլընը տրղընան, վէ բագիֆինի տե պրագմագտա օլտուղընան, Տերսատեթաե սուլարընան սքումբինին քեմալը սիրթա կեչիպ կիթմեսինե սեպեպ օլտուղը կեօրունմիշ, վէ հալ պու քի սքումբինին կեօրանիլիր իչի բալամութ կեօրեմեյեճեք օլտուղընան, բալամութը չու թամրը ղատասանե վէ մաղրուրանեսի տատեթա չալանը թագպիհ պուլընմըշ տը։ Չինքի վագթյա Տերսատեթին սեքենեսի ատիգեսինի կեչինտիրմիշ օլմասը գազիսի թարիխիսե՝ բալամութը սալթանաթը Սենիլենին սեքենեսի հաղրեսինի քենտիսինտեն տահա լեզիզ վէ տահա միհիա տիկեր պիր պալըգտան մահրում պրրագմագ հագգընը ասլա բալամութ պալըգընա վիրեմմեզ տեյու իթիդա իտեր իսէք տե, հագգը զանն իթտիրմիզ չու միմթազա քենտիլերի թարաֆինտան պիր ճեվապը սեվապ կեօնտերիլեճեք օլուր իսէ նեչրե հաղրը օլտուղմըզը տա իլավեթեն տերմեյան իտեպիլիրիզ։

Սքումբինին գրլեթի պիր վագթտան պերու քեսրեթլե չեզան վէ հեյե պիր գաչ հաֆթատան պերու սաղ սաղ թութուրմըշ բալամութը տատեր 10 վէ հաֆթա 5 բարալա սալը թերթիպ օլունմուշտը քի թարի Եունանիլե ազնա օլանլարա բանամալիւ տիր։ Հաֆթա Եունան կեմիլիլերինին Գարատենիզտեն ճեղզ իթտիքլերի «ալթան եարաղը» (թուազան տ'օր Toison d'or) մասալը տա Բալամութ թիճարէթինի իմա իթմիշ օլմագ կէրեք տիր։

Կեօրանի՞ղ մի չիմտի չու պիզիմ պէյենմեմիրիմիզ վէ ելան թանեսինի պէշ բարալա ալմագ իսթեմեմիրիմիզ բալամութը միւչերրեֆ թարիխինի։ Տերսատեթ հեվալինտե վէ Գարա Տենիզին չիմտիքի կէրեք Օսմանը վէ կէրեք Ռուս աֆվահիլինատ եունանիլերին իգամեթինին սեպեպը ասլիսի պալըգճըլարգ օլարը կիպի, հըրս ու թամամլարընը իլգ եվվել ճեպ իթմիշ վէ պու գրթալարը չենլենմասինէ մեսարը քեռաֆի պուլունմուշ օլան պալըգտանի հեվան չու բալամութ պալըգը իմիշ։

Անճագ պու բալամութ պալըգը իլե երինե պու սուլարտա թեօրեյեն վէ պիհագդը բալամութտան զիյատ թազտիր օլունան տիկեր պիր պալըգ եանի սքումբի պէյնիրատ միանապէթը ճարիլե բէք տե սուրեթի տօսթանէտ պուլունմատըղընան, սքումբինին քեսրեթի բալամութը գրլեթինե տեպիլ օլտուղու կիպի, բալամութը քեսրեթլե չեզարը սենլերատ տախի սքումբի նուր ճեմալինի չօգուզ կեօսթերմեմէքտե օլարը ճալիպը տրգագթ պուլունուլոր, վէ մեսելա կեչեն գրլ մեմսիմնատ բալամութ բէք չոգ թուլթուլտու իսէ տե, սքումբի չարուզ թիւքենտի, վէ բալամութ սքումբինին եեմի օլան պալըգլարը քենտիսինե հասը իթմէքտե պուլընը տրղընան, վէ բագիֆինի տե պրագմագտա օլտուղընան, Տերսատեթաե սուլարընան սքումբինին քեմալը սիրթա կեչիպ կիթմեսինե սեպեպ օլտուղը կեօրունմիշ, վէ հալ պու քի սքումբինին կեօրանիլիր իչի բալամութ կեօրեմեյեճեք օլտուղընան, բալամութը չու թամրը ղատասանե վէ մաղրուրանեսի տատեթա չալանը թագպիհ պուլընմըշ տը։ Չինքի վագթյա Տերսատեթին սեքենեսի ատիգեսինի կեչինտիրմիշ օլմասը գազիսի թարիխիսե՝ բալամութը սալթանաթը Սենիլենին սեքենեսի հաղրեսինի քենտիսինտեն տահա լեզիզ վէ տահա միհիա տիկեր պիր պալըգտան մահրում պրրագմագ հագգընը ասլա բալամութ պալըգընա վիրեմմեզ տեյու իթիդա իտեր իսէք տե, հագգը զանն իթտիրմիզ չու միմթազա քենտիլերի թարաֆինտան պիր ճեվապը սեվապ կեօնտերիլեճեք օլուր իսէ նեչրե հաղրը օլտուղմըզը տա իլավեթեն տերմեյան իտեպիլիրիզ։

Սքումբինին գրլեթի պիր վագթտան պերու քեսրեթլե չեզան վէ հեյե պիր գաչ հաֆթատան պերու սաղ սաղ թութուրմըշ բալամութը տատեր 10 վէ հաֆթա 5 բարալա պիլե սաթըլմասընա հավլ իտիլիր իսէ տե, Տերսատեթի սուլարընան չեզանն պալըգլար՝ Տերսատեթաե չեզանն պալըգը տեյու զանն օլունմամալը տը։ Չինքի սքումբիտեն թերթիպ օլանան չիրոզ՝ ֆրլըլար իլե մեմալիքը էհնեպիրեյե վէ վիլայէթը Շահանէնին սահր հիհեթլերինե սեվգ օլունաղը կիպի, կէրեք սքումբի վէ կէրեք բալամութ թազէ թազէ թեմիզլենիպ, վէ տէնիզ սուլու իչինե վագ օլունըպ, պէօիւք չավելլար իլե վակօնլարա եիւլեեիրիր, վէ Շարգի Ռումելիյե վէ Գուլկարիսթանա վէ Ռումելիյինին սահր գրթալարընա կեօնտերիլիր, վէ իչպու թուզլարճըլարգ թիճարէթի պիր գաչ սենեատեն պերու քեսրեթլե հեսաբեթ իթմիշ օլտուղը կիպի, Վիենանա լօգանթալարընան վէ քիպար սուֆրալարընան Տերսատեթաե թազէ պալըգլարը եէնեպիլե օլտուղը բիվայեթ իտիլմեքտե տիր, վէ հեյե խաս քեֆալտան մամուլ էնեզ պալըգընին Ինկիլթերասա գատար կեօնտերիլմեքտե օլտուղընը իչիթմիշ օլտուղըմզը կիպի, մեմալիքը էհնեպիյե Տերսատեթտեն թազէ վէ գուրու պալըգ կեօնտերմեքտե պեօիւք քիպար մեվհուս օլտուղը տերքիպ պուլընմագտա տը։ Պիր մագրթ գութու սարտելսը անճագ իթալիատան վէ Ֆրանսատան ճեպ օլընը տըղը կիպի, չիմտի Տերսատեթ հեվալիսինտե պիլե գութու սարտելսը թետարիք օլունըպ, «ալթան-զըրտան կեմիշ» մալ կիպի սիրիլմեքտե օլտուղը մալիւմ տիր։

Իչթե պու վէ եմսալի թիճարէթլեր (խավեար, սահաղը վէ սարբ) քեամիլեն Ռումյար էլինտե օլուպ, միլեթտաչլարըմզը պու քեարլարտան հիսսէմեն պուլընմագլարը չալանը տիգգամ մեվտատեն տիր։ Ֆիլվագը Տերսատեթաե սուլարընան պալըգճըլարգ իտեն եանաֆը միհրիմ վէ են ճեսուր գրսը միլեթտաչլարըմզտան պուլընան պալըգճըլարը իսէ տե, պունլար անճագ թազէ պալըգ թիճարէթի իլե իչթիդալ իտուպ, պալըգ թիճարէթինին են քեարլը գրսը օլան թուզլու եախտ գուրու պալըգ իչի հեվան քեամիլեն Ռուս վաթանտաչլարըմզը։ Էլեթիթ պու նեվ ահվալին եսպապը թապիլիյեսի տե մեվճուտ իսէ տե, բարլագ պիր միսթագպելի օլապիլեճեյի բանա միւչահետ օլունան պէօլե պիր իչե միլեթտաչլարըմզըն տախի կիրիչմեմեսինե ահվալը հաղրեսե հիչ պիր սեպեպը գատի կեօր մեմեքտիյիզ, վէ մեսելա պիր վագթի երմենիլերը ասլա սեյրը սեֆալին իչլերինտե պուլընմատըղլարը հալտե, չու ան վագթլարտա կեբէք եէլեեն կեմիլերի վէ կերբեք վաբրրլար սահիպի օլապիլմիշլեր, վէ հաֆթա երմենի գարթանլար պիլե եէթիչեպիլմիշ օլտուղու թագիրտե, թիճարէթը պահրիե ումուր վէ խուսուսաթընտա, միլեթտաչլարըմզըն պատեղին տահա պէօիւք պիր հիսսեյե մալիք օլապիլմեկերի միլեմենան տը։

Ա.

ՄՈՒՀԱՐԵՊԻՏԵ

ԱՍԷԲԵՐԻՆ ԵԷՑԵՃԵՑԻՆԻ ԹԵԷՄԻՆ ԻԹՄԷՔ

Եվրոբատա պիր մուհարեպէ զուհուրի թագտիրինտե կերեբ ասքերին վէ կերեբ եհալինին հավալիճը զարուրիլեսինի թեեմին իթմեք մեսելեսի՝ բէք զիյատ ճալիպը եհեմմիյե օլուլոր։

Պու հիմմեթեն օլարագ Ֆրանսա հիւքիւմեթի տախի՝ հաղը թատմլար իմալինե մախսուս օլարագ պիր ֆապրիգա վիճուտ կեթիրիլմեսինի թահթը գարարա ալմըշ օլտուղընտան, մեզքիւր ֆապրիգանըն եմբը ինչասը խիթամ պուլարգտան ասնրա մեզքիւր թատմլարը Ասթրիա վէ Ճենուպա Ամերիգատան եէպիրե արթրգ իհթիյաճ հասըլ օլմայաճագ տը։

Հինը մուհարեպտե սեֆանին թիւճճարիյենին՝ տիւշման թարաֆընա մենուպ հարպ սեֆինեյերի թարաֆընտան տիւշրը թեեմալուզ օլմասը վէ պու սուրեթլե Ամերիգա վէ Ավթրալիա կիպի ուզագ մեմալիքերտեն Ֆրանսայա մեքիւլաթ թետարիքի մատտեի միհիմմեսինե պիր սետար միմանաաթ չեքիլմեսի իհթիմալի՝ Ֆրանսա հիւքիւմեթինեճ ճիատեն նազարը տրգագթա ալնմըշ, վէ պու կիպի հաղրը թատմլար իչին Ֆրանսատա ճեսիմ պիր ֆապրիգա թեեսիսինե գարար վերիլմեսի՝ պու միւլահազատան նեչեթ իթմիշ տիր քի, մեմեքիւթը մեզքիւրենին միւչեքի պիր զեմանատ իհթիյաճաթը մահալլիլե նոգթատ նազարընտանե տերճեճերտե հարը եհեմմիյեթ պուլընաճաղընը իլգահա հաճեթ եոգ տը։

Հալպու քի, պէօյլե պիր ֆապրիգանըն լիզումը իհասաբ՝ Ալեմանիատա պունատան եբեյիճեճ պիր զեման եվվել հըսս օլընարագ, օնա կեօրե իյճաղ իտեն թեչեպիւսաթա իպթիտար գելընմըշ, վէ հաֆթա 10 սենե եվվել Մայանատա միւքեմմել պիր ֆապրիգա ինչա խիթիմշ օլարը կիպի, պիր միատեթ սոնրա Վանսպախատա տախի պէօյե պիր ֆապրիգա վիճուտ կեթիրիմշ, վէ եյեեվմ Սբանատատա 3ընճի պիր ֆապրիգանընն ինչասընա տեվամ խիյմեքտե պուլընմըշ տը։

Սբանատատա տերտէսթը ինչա պուլընան մեմեքիւթթ ֆապրիգասընտա 500 իչճի խամիխատամ խիյեճեճ, վէ տերտունինտե սարքը լազըմ կելեն կազ վէ գուվվեի եյեքթրիգիե եի նեճ մեզքիւր ֆապրիգա թարաֆընտան հուսուսլե կեթիրիլեճեք տիր։

Պու ֆապրիգատա հայվանաթըն տերիլերինի չեզարը ալեաթը միքեմմեյե պուլունանճաղը կիպի, եթերին հազբլանմասը իչին պուխարը պիր պէօիւք մաթպախ, ոեպզե վէ հուպուպաթըն հազբը լանմասը վէ մեքիւթթ մազնա մախսուս գութուլարընն վէ տահա սարը պիճիմլեյե լեվազիմին իմալի իչին պիր խալը մաքինալար մեվճուտ օլանագ տը։

Ամբերին եէյեճեյինի թեեմին իթմեք մատտեսի՝ Եվրոբա մեհֆիլը սաքերիլեսինի նե տերեճելերտե իշղալ եյլեմեքտե իսե, Եարալարընը սիւրաթը մաթլուպե իլե նագլի մեսելեսի տախի օմերթեպելերտե մուճիզը իշթիղալ օլուլոր։

Էքսերե տեվվեթլեր՝ պու պապատ պիր խալը վեսաթթը նագլիլե թեեճիլպեսինտե պուլընմրշ օլուլուգլարը կիպի, պու եօլաքի իլճալար տախի պիր պիրի արաբ սրբա պաշ կեօսթերմեքտե տիր։

Իթալիատա տախիրեն մեեճուլարընն նագլինե մախսուս օլարագ պիր նեվ արապալար իհտաս օլունմըշ տը քի, պունլար 30ար քիչի խամիթպ իտեպիլմեքտե, վէ պիր եեզախտե իլե պիր մաթպախ վէ պիր տե եեմեք տատրընը հավի պուլընմագտա օլտուղընտան, հինը մուհարեպտե ֆեվվատաբ եիճաթլերի միւշահետե օլունանճաղը զանն օլունըյոր։

Պու արապալարընն հեր պիրինտե 3 թապիպ, 6 նեֆեր վէ խամթալարա պագմագ իչին 9 քիչի պուլընանճագ տը։

Տիկեր թարաֆտան Ալեմանիատա կեչեն գըլ զարֆընտա աթրպպան սաքերիլեսեն պիր զարֆ թարաֆընտան իխթիրա օլընան պիր թեքեր-լեքլի չտարընն թեեճրիպեսի իճրա օլունարագ, բէք զիյատ էլվերիշլի օլտուղը թեհագգուգ իթմիշ տիր։

ՏԱՆԻՄԱՐԳԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ

ԱԼԹՈՒՆ ՏԻՒԻՐԻՆԻՆ

Տանիմարգանընն միւսինն վէ միւհիթերեմ գրալը Տօգուզընենը Ֆրիթիանըն ալթուն տիւրինի տունքի բենճեչնպիկ կիւնիւ իճրա օլունըպ, հեռ-Դասել բրենսելերինեն բրենսես Լուիզա իլե ազ տը իպտիվճրընն ելլինճի սենեի տեվրիլեսինե միւսաբքի եեվվը մախսուսը միւնասեպեթլե իճրաի չեհրանին վէ չատիմանի օլունմըշ տը։ Զեվճեսի տախի ելեեվմ միւսինե վէ միւհիթերեմ վէ սահիպեի ֆեշտիլ պիր գատրն օլուպ, մեմլեքեթին վալիսեսի քիմագ ու թեեպագը օլունը։ Դրալ Ֆրիսթիան՝ Եվրոբա հիւքիւմատարընընն են միւսինի վէ են գրատեմլիսի օլուպ, պու զաթ՝ հիւքիւմատարընգ սքիթքյա չոգ մահգուն կիւնլերը կեչիրմիշ վէ եգճիլե 1864 սենեսինատ օ քիչիճեճը մեմալիքինատեն իքի եյալտը եգրիմիշ իսե տե, բեատերլեք սրքիթքյա տա չոգ մեհերլեթ վէ մուվաֆֆագիյեթլերե նաիլ օլմըշ տը։ Ֆերիմեյերինեն պիրի՝ Լուսիա իմբերթօրիցասը օլուպ, տիկեր պիր գրալը տա (բրենսես աբկալ) Ինկիլթերատա գրալեցա-իմբերթօրիցա օլանագ տը։ Իչինեն պիր քերիմեսի էանի տիւշես աբ Ֆրիմպերլանտ՝ հանօվրա գրալեցասը օլանագ իտի իսե տե, հանօվրա մեմալիքի Ալեմանիատա իչագ օլընաշտան, միւշարեեյնա բրենսես՝ չեմանիլեք հիւքիւմեթի օլմասան պիր բրենսին զեվճեի մահպուսպեսի պուլընըյոր։ Պունլարտան մատտա գրալ Ֆրիսթիանըն երքեք եվլատլարընտան պիրի տե Եունան գրալը վէ քեսիր իւլ ազ պիր խանեատանը բեատերի տիր։

Ցիւն Լուսիա իմբերթօրը իլե իմբերթօրիցասը, վէ բրենս աբ կալ իլե զեվճեսի, վէ ֆիւգ աբ Ֆրիմպերլանտ իլե զեվճեսի վէ Եունան գրալը Ժորժ իլե է վիտալրը՝ միւշարեեյնա միւսինն գրալընն եթրաֆընտա թեճեմմիս իմմիշ օլտուղլարը կիպի, իչպու բասիմեատ պեճիմիւմ տեվվեթլերին մուրախխասլարը տախի հաղրը պուլընմըշլար տը։

Ահաղա նէ՞ կիւզել պիր մենզարե օլմուշ տը։ միւսինն գրալ, գրալ վէ էրքեք եվլատլարը վէ թօրունլարը վէ տատատլարը եթրաֆընտա թօրլանմըշ, բոլիթիգա զաֆեյերինեն տրի վէ պերի օլտուղլարը հալտե, ֆամիլեատա պիր հեմիլեթ թեչեքիլ իմմիշլեր տիր։ Գրալ վէ իմբերթօր վէ բրենսլեր իլե խանեատանլարը ազալարընտան միւթեչեքքիլ չունեմիլեթը տալիսե՝ տարը հաղրընա եվրոբատա հագիգաթեն ճալիպը տիգգամ վէ թեվեճճիհ պիր մենզարեի ֆեբասֆիեգա տատ օլունա սեղա տը։

---

(57)

ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՔԻ ԳՕՃԱ

ՄԻՒԼԼԻՅԻ

ԱԼՊՈՒՐ ՏԷԼԹԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ՝

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

4.

Գիւթիւն կէճէ Մատամ Ժօֆրի՝ օ սուսուկ ճէմիյէթինին լեթաֆիթլերինի տէրիսաթը իթտի։ Մէսելա, իւչ կիւն էվվել քէնտիսինի թանըմայան պիր ատամ քէնտիսինի սէվտիկինի սէյլէմէկէ ճիւրաթ իթմիշ իտի։ Վէ պու ատամ քի՞մ իտի։ Եթիէնին սօն խապէրճիսի, գօճասընը եազըղը սօն մէքթուպընը կէթիրէն ատամ իտի։ Տիմէք Օկիւսթին հանըլմայօր իտի։ Գէլմանսընը՝ մուհիպպէսի թարաֆընտան թէսավվուր իտիլմիշ պիր բոման զանն իթտիկի չէյ՝ հագիգաթը հալ օլույոր իտի։

Մ. Տօմինիք՝ կէրեք վազիֆէսինի իյթա իթմէք վէ կէրեք գալպինին սէվգը թապիսինէ իթաաթ էյլէմէք իչիւն զարիպ պիր թէհամմիւլ իլե էթիէն Տարգուրը տուլ գարըսընը արամըշ իտի։ Պու ատամ՝ մէրգուսէյի չիւպհէսիզ էվվէլտեն կէօրմիւշ օլուպ, անը չիւպհէսիզ սէվիյօր իտի։ Մէրգուսէյի եէնտրէն էվվէնմիշ պուլընճա, պիր չօգ սէնեէլեր գալպինատ հրթգ իթտիկի սըրրը արթրգ կիպէյէմէգ օլուլոր քի, չու մուհասէնաթ անճագ տենիզ սահիլերինե միհնեսը օլարը կիպի, պագը էապագը թապիրեյե մեպնի, Տերսատեթ վէ հեմեիվար սուլարտա թեօրեյեն վէ եարտամ պու սուլարտան կէչեր իրեն թութուլան պալըգլարը լեզզեթի պաշգա սուլարտա նատիր պուլընըյոր։

Էյեր թարիխե միւրաճաաթ իտեճեք օլուր իսէք, Տերսատեթ չեհրի չեհրի պիլե քենտի թեեսիսինի պալըգճըլարա պօրճը տը։ Էթանէն պաշգա պիր տէ պալըգ պուլընմասը սալէսինաե տիր քի Սթամպոլ էհալիսի էթի պահալը եեմեյօր։ Էանի, պալըգ էթե միլսապէգա (գոնգիլրանս) իտուպ օնուն ֆիլաթը գըրմագտա տը։ Վէ բէք տե էյի եարմագտա, վէ հեբսիմիզի տե, էթ եեյէնլերի տե, պալըգ եեյէնլերի տե, քէնտինի սինեմատոր գըրմագտա տը, քի օլ պագատե անամիմի գալը թէչեքիրտեն աճիզ օլուսուղմըզը իթիրաֆ իթմէլիրլի։ Պալըգ վէ պալըգ թիճարէթի էանաֆ թազրմանը իչինա իսէյօր տեյեեէք օլուր իսէք միւպալաղա զանն օլունմազ։ Տերսատեթ սուլարընան չեզարըլան պալըգլար էյեր պիր թարաֆտան ֆուգարա վէ էանաֆ թազրմանն թէվլիշիլիր թէեմին իթմէքտե իսէ, տիկեր թարաֆտան տախի զէնկին վէ քիպար թազրմանը սուֆրալարընտա էն լեզիզ թամամը թէեարիքէ մեմար օլուլոր քի, չու մուհասէնաթ անճագ տենիզ սահիլերինե միհնեսը օլարը կիպի, պագը էապագը թապիրեյե մեպնի, Տերսատեթ վէ հեմեիվար սուլարտա թեօրեյեն վէ եարտամ պու սուլարտան կէչեր իրեն թութուլան պալըգլարը լեզզեթի պաշգա սուլարտա նատիր պուլընըյոր։

Էյեր թարիխե միւրաճաաթ իտեճեք օլուր իսէք, Տերսատեթ չեհրի չեհրի պիլե քենտի թեեսիսինի պալըգճըլարգ

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

ՏԱՒՐԷԻ ՃԵՑԻՏԷՍԻՆԻՆ ՐԷՍՄԸ ԳԻՒՇԱՏԸ

Պանգը Օսմանի իսարէսին՝ Գալաթատա Բէրշէտպէ բաղարընատ Թըրամվայ ճատէսինատ ինչ իթաթիկի տաւրէի ճեսիատի միւքէլեֆենին բեսը քիչատը՝ եռպարը՝ մէջ վեճեկլէ տուն մութանթան պիր սուրէթատ իճրա իսիմիշ տիր։

Տաւրէի մեղքիւրենին տենիզ Թարաֆնա նազը օլան հիւէթինին իւսթգաթը վէ ճատատէքի գաբուսը՝ Օսմանը պալրագլարբայա սանանարը կիպի, տախիլատ տախի Թէրթիպաթ վէ Թեղենիթը լազմէ իբմալ իսիմիշ, վէ գաբուտա ժանտարմա վէ բոլիս վէ պէլեատիւ էֆբատարյա, պանգա խատէմէսի սոգպէսթէի իհ. Թիրամ օլմագտա պուլընմըշ իսի։

Թէրատանէի Ամիրճէն իշամ պուլբլմշ օլան պիր պանտա մուշդիգ՝ պանգանը սանդգ տարբէսինատ ենվատ լութիֆ հավալար Թէրենիմ իթմէքատ, վէ տավէթլիւբ՝ պանգա Թերճէմանը Բանիրի պէյ հազրէթլերիւլ Ֆերիտ պէյ վէ մէմուրինը սարբէ Թարաֆնատ գապու վէ զուէթ տիւնիշին սուրէթատ Թեղերին իսիմիշ օլան սալնարա կէօթիւրիւրէք քենարլերինէ իրատի մէվզը իսիմլանգատ պուլընմըշտը։

Սոսթի 8½ բատատէլերինատ Մալիյե նազը նազիֆ էֆ. հազրէթլերի, վէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիատն լութֆէն իշամ պուլբլան մայէթը Շահանէ երքէնը հարգ ֆէրգէր Շաֆիր վէ պէնատեկեանը Բատիշահրատն Ահմէտ Ճելալատտին բաշալար հազարաթը մուվասէլէթ պուլուրմըշ օլարգլարը կիպի, մուհերին գօմբարօնը ըէսիր Եուսուֆ Իզզ բաշա, Մալիլե միւսթէշարը Նամըգ, Մալիլե հուգուգ մուշավերի Բեֆիզ պէյլեր հազարաթը վէ բէգ չօգ մէմուրիրը Մալիլե, Գեյօղլու միւթեարրիֆը հիւսէյին հաստիպ պէյ, Վուսա բաշա, Սրման վէ Մէտատին միւտիրը ուսմանի Գուրմանճեան Գեորգ էֆ։ Մաթպուաթը տախիլիւ միւտիրի Աբիֆի պէյ հազարաթը, Բէժի միւտիրը ուսմանի Մ. Ֆօրի, Բէժի գօմբէրի Նուրի պէյ վէ միւֆեթթիշի Եավէր բաշա հազարաթը, Ֆուլունը Ուսմանիյէ մեճլիսը իսարեսի ազարլարբայա երքէանը մէմուրինի, Ֆուլունը Ուսմանիյէ գօմբէրի Մուրատ պէյ, Ֆերատատէ Թրճարեթ Օտասը հէյեթի, պիճիճիլէ չեհրիմիզ պանգալարը միւտիրլեբիլե երքէանը, Գօրատ սարբաֆանը միւթեպէրեսի, պիճիճիլէ Թիւճճարանը միւթեպէրէ, վէ վարար վէ չըմէնարքէր գուլբանեալարը միւտիրլերի վէ տատա պիր չօգ զէվաթը միւհ Թերեմ վէ կազէթալար սահիզ իմթիազ վէ մուհարբիրլերի հազը պուլունմագլարը հալատ բեսը քիչատա միւպաշերեթլէ, եվվելա տուտաը հաֆբզ Սալիմ էֆ։ Թարաֆնան իզմիրատ եսը ու իգպալը Բատիշահիի միւթեզամմին պիր նութգը պէլիզ գրատթ օլունարագ, ուսմանի հուզզար ամինխան օլարգտան սօնրա, պանգանը գաբուսը էօնիւնատ գուրպանլար քէսիմիշ վէ պատէհու մուզիգա սելամ հավատանը չալարգ, 3 տէֆա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուտի վահիպ իլ էտատը նիտա օլունարդը կիպի, գաբունին էօնիւնատ Թօրանմըշ օլան պիր գաշ պին էհալի տախի Թեմենիթը մեղքիւրէյէ իշթիրաք էյլէմիշ տիր։

Միւթեագրպէն Պանգը Օսմանի միւտիրը ուսմանի Սըը էֆէնտի վինսընթ էֆէնտիլերի՝ Ֆրանսըզճա օրատգ ուրեթի զիրատ միւնատերիճ նութգը իրատ էյլատիկի կիպի, Մալիլե նազդը նազիֆ էֆ. հազրէթլերի տախի Թիրքճէ աթիատ միւնատերիճ նութգը իրատ պուլբրմըշ, վէ Բարիզատ Պանգը Օսմանի մեճլիսը իսարեսի ազարնատ օլուգ խատաթէն Ցերսատատէթ կէլմիշ օլան Մ. Բ. Նավիլ Թարաֆնատ տատագտա միւնասիպ պագը քէլիմաթը մէմուրիյէթքերատե իրատ օլունարգտան սօնրա, հուզզար՝ սըրատիլ Սըը էֆէնտի Վինսընթը նէզատինէ կիտերէք պէյանը Թէպրիքերատ էյլէմիշլեր տիր։

Գու էտատատ մուզիգա՝ համիտիլ մարշնը Թերենիմազ օլմուշ տըր։

Միւթեագրպէն հուզզարը քիրամ՝ Սըը էֆէնտի Վինսընթ Թարաֆնատ պիրգէ հալինէ վազ իսիմիշ օլան պիր սալոնա տավէթ իսիլերէք, զայէթ նէֆիս մէրքիւլաթ վէ մէշրուպաթ վէ սօնտուրմա վէ գահվէ վէ սիկարալար իլե իշզ ու իքրամ իտիմիշլեր տիր։ Պատէհու հուզզար՝ պանգանը տաբրէլերինի կէզմիշլեր տիր։

Պանգը մեղքիւր երքեանընը վէ հաթթա Սըը էֆէնտի ճէնապլերինին տախի հազրուն հագդրնատ իպրազ էյլատաքլերի մուսամէլաթը նազիքատնէ՝ հագիգաթէն ճիւմլէյի զիրատեսիլե սէմմուն պըրագմըշ տըր։

Բէսը քիչատ իքի սատթ գատտը տավամ իսէրէք սատթ 10½ բատտելերինատ մարշը համիտի Թերենիմլիլե խիթամ պուլմուշ վէ հերքես մէմուրնէն ավէթ էյլէմիշ տիր։

Սըը էֆէնտի Վինսընթ Թարաֆնատ իյրատ օլանան նութգը սուրէթի տիր։

Եֆէնտիլե՛ր,

Եալնըզ մէնաֆիի ուսմանիլեյէ խատիմ էպնիլ միլանընատ տեյիլ, պելքի ճիհանը էն միւմթազ նօգթալարընատ պիրինատ պուլանան Բաթաթիթը Սաթանաթը Սէնիլեյի Թեղերին իսէն էպնիլեի ալիլե միւնընատ տա չերեֆլի պիր մէվզը իճրազ իսէրէք օլան իշպու տաբրէի ճէտիտենին բեսը քիչատընատ հազը պուլանմագ իւզրէ վուգու պուլան տավէթիմզե իճապէթ էյլէմէք սուրէթիլե հագդրմըզտա իպրազ պուլբրակէլատիկինիզ տատը Թէվճիհատեն տալալը սուրէթը մախսուսէտ պէյանը Թէչէքքիւր իտեր, վէ իշպու տաբրէի ճէտիտենին միյմարիատէքի մէճարէթը ֆէվգելատատինէ ինզիմատ իսէն չիմէի նէֆիսիսքերվերիի ավերատի լիսանը Թէչէքքիւր էյլէմէյի միւգթէգատի լազմէի գատրշինասի տատա էյլերիմ։

Տէվլէթը Ալիլի Օսմանիլե կիպի պիր տէվլէթը մուազզամա բեսմի պանգասընը իհրազ իթիկի սըֆատ Թերբեսիլե հասեպլիլե իլֆասընատ մեմուր օլարգը վեզաիֆին էհեմմիյէթիլե միւթենասիպ, վէ զիյրը հըմայէի ֆեյզվայեսինատ իճրատ մուամէլե էյլատիկի տեվլէթը եպետմիտատթին չանընա լազգ պիր տաբրէի միւքեյլեֆե տախիլինատ իճրատ մուամէլե իթմէսի լիւզումը՝ պանգամզը հէյեթինէ եօթեատեն պերու հրսա իսիմիշ օլարգը կիպի, երպագը սեալիհլե օլան մուամէլաթըմզը վիսատթ վէ էնվաը տախի՝ պունատան էվվելքի տաբրէնին հավի օլարգը թագսիմաթը ֆէվգինատ թագսիմաթը միւքեմմելեյե մալիք պիր տաբրեյե լիւզում կէօսթերմէքատ իսի։

Զիրա Պանգը Օսմանի Շահանէնին մուամէլաթընատ 1889 վէ 90 սէնէլերինատ հասլ օլան Թերագը՝ չալանը տըգդաթ կէօրիւլեճէք տերեճեատ ազիմ օլուգ, տամուրը քիրատ ըսթաթիսիթգէ տատա հիսատպաթը տարգյա իշղալ իթմէք իսթեսէդիսէմ տէ, Պանգա մուամէլաթընը էն միւհիմմ վէ էն զիյատէ չալանը տըգդաթ օլան ագատմընատ հուսուլե կէլէն Թերագդրյա պիր նիւմունէ օլմագիւզրե 1889 սէնէսինատ Պանգանը վէզնէ տտրէսինատ մուամէլաթը եեվմիւէ օրթա հիսապա 89000 լիրա բատտեսինատ պուլընմըշ իքէն, 1891 սէնէսինատ 169000 լիրա բատտեսինէ պալիզ օլարգնը պէյան էյլեմէքտէն տէ քենտիսի ալամամ քի, Պանգանը իսպաթը Թերագդրյաթը իշչին պունատան զիյատ տելիլ իպրազընա իհթիյաճ մէս իթմէզ զանընանալրմ։

Պիզի՝ պու կիւն Թէյեմմիւնէն բեսմը քիչատը իճրա օլընան իշպու տաբրէի ճէտիտենին ինչասընա սէվգիտէն էապատան պիրի տէ՝ սաբֆէյլա միւֆեթիր օլարգնմզը մեսիրին մուվաֆֆագիյէթը թամամէյի միւնթիճ օլաճաղը հագդրնատաքի էմմիյեթը քեամիլե իշչուն դալրը դատիլը ինքեար պիր տեւիլը ալենի սինի կէօսթերմէք էմրինէքի արդուր ճահրատէմիզ տիր։

Պու մեսաիի մասրուֆենին թիզքերբնատ մագսատ ճահիզ՝ Պանգանը իսթիֆատսինի վէ հիսսատատրատա Թէվզի օլընան Թեմեթիլ կիպի տերճեճեի սանիյէտ հաղը էհեմմիյեթի օլան մեվատը անլամագ օլարգը, Մ. Շարլ Մալե վէ լօրա Ցիլինկթը կիպի իքի զաթը միւտեպիր վէ միւգթեսերին թատ. Թը բիլասեֆինատ պուլընան Պանգը Օսմանի հեյեթլերինին՝ վիճուս. ատ կէլմեսինէ չիմիլե գատտը սատ. ֆը մեսաի իթմիշ օլարգլարը վէ պունատան պէօյլե տէ իտեճեքլերի մագսատը ալիլի անլամագ իսթեյօրում քի, պունը՝ մահզա ուսմանը մալիյեի Օսմանիյէնին քեամիլեն նաիլը Թերագդը օլմասը վէ իթի պարը Օսմանինին մեթին վէ պագատը եմին էսատ իզերինե Թեեսսիսի գաղիյեսինատն իպարեթ պուլընարընը՝ մեզքիւր հեյեթլերին ելեեվմ պուրատատ վէքիլի պուլընան Մ. Նավիլ Թարաֆնատ տա Թեեմին վէ Թատիֆ օլընաճաղընա էմինիմ։

Զաթը չեվքեթսիմաթը հազրեթը Բատիշահինին՝ մեմալիքը մահրուսէի Շահանէլերինին Թերագդրյաթը մալիյե վէ սենատիսի սուրէթիլե Թեղերիտը ըիֆահ վէ սատատեթի խուսուսընատ իսթիհսալ պուլուրարգլարը մուվաֆֆագիյաթ՝ եճատը մեմլինեճատը Մալիլե քեամնելերինին էն բարլագ իճրատթընա ֆարիգ տերեճեատ չալանը չիքրատ օլուգ, իշպու վատիի Թերագդրյաթատ իսթիհսալ պուլուրլան ատատը Թերագդրյաթը սուլրբերվերատենին՝ կէլեճեք Թարիխնիվիսան Թարաֆլարընատ ճեննեթմեքեատ Սուլթան Սելիմ վէ Սուլթան Սիլեյմանը Եվվել հազարաթընն մուհարեպէլերը իճրատ իտերէք մուվաֆֆագ օլարգլարը մուզաֆֆերիյաթը ազիմլերի ֆէվգինատ պիր լիսանը սիթմալիչե եատ օլընաճաղը մուհագգագ տըր։

Մեսաիը բօլթիգդրյե իլե մեշղուլ օլմագատան իսե սըրֆ մեմլեքեթին իսթիհսալը Թերագդրյաթը մատրիսիլե մեշղուլ օլմագ պիզիմ իչիւն պիր պախթիարզգ տըր։

Սուրէթը մաթլուպատէ Թալին իտալիմշ օլան պու վազիֆեի մախսուսատէին մուհասսեսաթը տտրեսինատն պիրի՝ գապիլը իթիրազ օլան զանիյաթ վէ ֆարազիսաթա ուզլաշմագատան իսե մեսլեքիմիզի հագիլեը ահվալե վէ ֆիրիլաթը սահիհեյե Թեվֆիգ ու Թաֆֆիգ իթմեքատն իպարեթ տիր։

Բօլթիգա՝ տալա զանիյաթա միւսթէնետ պիր մեսելե օլուգ, Թերագդրյաթը մատրիսե իսե քեսալ վիճուտ իսեճեք պիր մեսելեի հագիգիյե տիր։

Սօն պիր գաչ սենէ զարֆընատ մեմալիքը մահրուսէի Շահանէ տախիլինատ ուսմանը մալիյեճեճ զուհուրա կէլեն ատատը Թերագդրյաթընն պաշլաճաղը նազդը Թեագիգատն կէշրիլմէք իսթենիլիր իսե, չու սուրէթէ խիլատա օլընապիլիր զանն իտերիմ։

Ուսմանը մալիյեմիզին տիւշը օլմուշ օլարգը միշքիլաթ՝ քեամիլն պերթարաֆ իսիլերէք, Ֆուլունը Ուսմանիյէ Օսմանիյէ ուսմանը՝ ելեեվմ ելվրօբաճա նիւմունէ իթթիխազ օլընմագ վէ էքսէր մեմալիքը եճնեպիճեճ տախի Թաթպիգինէ չիթթագ իտիմէք տերեճեսինատ միւքեմմել պիր հալե կէթիրիմիշ տիր։

Ցեմիրեալ խաթլարընն չօղալարլամագ խուսուսընատ սարֆ պուլբրլակելէն մեսաիի միւթեվալիյեի իւմրանբերվերատենին ճիւմլեի նէթիճը մեշքիւրեսինատն օլարգ 2000 քիլոմէթրօ ուզունլրզնատ խաթլար քիչատ իտիմիշ վէ 1500 քիլոմէթրօտատ տերտեսթը ինչա պուլընմըշ տըր։ Գու պագատքի Թերագդրյաթն պատէմա պունատան տատա չատ պուգ պիր սուրէթատ հուսուլբէթիր օլաճաղը մուհագգագ տըր։

Պիւմժէնին աչրգ օլարգնատ տաիր էկէր պիր չիւգսէ վարիրը խաթրը օլուր իսե, պու զանընն եանլրչ օլարգնը Մայիլե նազդրը էֆ. հազրէթլերի տատա զիյատ սուհուլէթլե իսպաթ վէ Թատիֆ պուլուրատաճագլար տըր։

Ուսմանը մալիյեի Օսմանիյէնին 1882 վէ 1892 սենելերինատքի տավալինի միզանը Թեագիգատեն կէչիրտիկիմիզ հալատ, 1882 սենէսինատ խարիճի վէ տախիլի իսթիգրազլար իլե տուլյունը զալրը մունթազամա՝ 134 միլեոն ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլարգը հալատ, 1892տէ 122 միլեոնա թենեզզիւլ իթմիշ, վէ պինատենալեյէ 12 միլեոն լիրա էքսիլմիշ օլարգը, վէ չու հիսապա կէօրէ տուլյունը Օսմանիյէնին սենատատ 1,200,000 լիրա բատտեսինատ թենեզզիւլ էյլատիկի՝ նազարը մէմուրիյէթլե կէօրիւլիւր։ Եվրօբատա հա՞նկը հիւքիւմէթ պէօյլե պիր չէյե մուվաֆֆագ օլմըշ տըր։

Մեմալիքը մահրուսէի Շահանէնին ամթիեն նաիլ օլաճաղը Թերագդրյաթ հագդրնատաքի եմմիյեթը քեամիլէսի վէ եռվերիի Թեվեճճիսաթը հազրեթը Շեհրիյարի իլե Թեմշիլեթը ուսուրա մէմուր օլան զեվաթը միւգ. Թետիրէնին մանիի Թերագդրյաթը ահվալե մեյատան վերմէյեճեքլերի հագդրնատա վիճանարմատա հասլ օլան գանատաթը իշպու հեյեթը քիրամ հուզուրընատ պեյանե իճթիսար իտերիմ։

Զաթը չեվքեթսիմաթը հազրեթը Բատիշահինին իպզալ պուլուրակելիրերի մեսաիի Թերագդրերվերատենե վէ վիբելեալ ֆիխամ հազարաթընն ատալը խալբիեթիշթիմալը հազրեթը Շեհրիյարիլե իսիթիսալ խուսուսընատաքի իգտատաթը մախսուսելերի սեմերեսի օլարգ, ուսմանը մալիճեճ ելեեվմ հասլ օլմուշ օլան Թերագդրյաթ՝ աթիեն վասլը մեզթեպեի քեմալ օլաճագ տըր։

Իշպու հեյեթը քիրամը չեվքեթլու Սուլթան Ապտիլ-Համիտ Խանը Սանի հազրեթլերինին՝ մեմալիքը մահրուսէի Շահանելերինին Թեեմինը Թերագդրյաթ վէ ատատեթի խուսուսընատ սարֆ պուլուրագլարը հիմեսը մեհսիղայաթը նալը Թեվֆիգաթը քեամիլե օլասը հագդրնատ Պանգը Օսմանի Թարաֆընատ պեյան օլընան Թիմնիյաթը ուպուտիլեթատա իշթիրաք էյլեմեկէ տավէթ իթմեքլե, խաթմը մեգալ իտերիմ։

Մալիյէ նազդրը նազիֆ էֆ. հազրեթլերի Թարաֆընատ իյրատ օլընան նութգը սուրէթի տիր։

Սալիի մասուրիյեթվալեի հազրեթը Բատիշահատ Պանգը Օսմանի Շահանէնին Թեվֆիի մուամէլաթ իթմեսիլե, վէ հիւքիւմեթը Սենիլ իթիպաթը մալիրինին հուսուլը Թերագդրյաթընա խրատմեթ մագսատ մեմուրիյեթատ Թեվֆիրինե կէօրիւնէն լիւզումատան տալալը երէնատն

ինչա օլընան իշպու տաբրէնին բեսմը քիչատընատ հազը պուլընմագլա քեսպը ֆախը իտերիմ։

Վէլիինիմեթը պիմինեթիմիզ Շեհինշահը Թերագդրերվերը եֆենտիմիզ հազրեթլերինին նիմաթը մեհսինալաթը Միւլիւքանելերինէն պերիսի տէ՝ մեմալիքը մահրուսէի Շահանելերինատ Թիճարեթին Թեվֆիի վէ իթթիֆաք վէ մուամելաթը մալիլինին Թերագդրյաթը օլուգ, իշպու մագսատ ալինին հուսուլինե վասրթա օլմագ իւզրէ Թեեսիս գըլընմըշ օլան Պանգը Օսմանի Շահանէնին պու պագատ տերեօհատ իթիկի իբրամեթ վէ վաֆիֆենին հիւսնը իլֆասընատ հիմեմաթը միւթեվալիեսի մեմուգ վէ միւշահեմ օլան տիրեքթօր Սըը էֆէնտիթը Թեպրիք, վէ մեճալիսը իսարէ ազասընն տախի իպրազ իթմեքատ օլատուգլարը հիւսնը նիյեթ՝ գարինը Թագտիրը ալի օլաճաղընը տախի իլավեթէն պէյան իտերիմ։

Մեգասիսը հեճիլեի Միւլիւքանելերի իթթիֆաքը մալինին Թերագդրընա տախի մատթուֆ օլան զաֆֆ հազրեթը Խիլաֆեթթեքենահինին պիզզաթ իթթիխազ պուլուրարգլարը թեատպիրը սահպ վէ իճրատթը հաքիմանելերիլե, ճիլուսը մեյմենեթմեմնելերին Թաճարիլերինատն պերու մուամելաթը մալիճեճ հուսուլե կելեն Թերագդրյաթ ճիւմլելենին մալիսի օլուգ, պու պագատընը իպզհաթ իթմեքե մալիսի իլամ գապալինատն տիր։

Սալի Շահանեատ տեվիրը տեվլեթին քեաֆֆեի չուսզաթը Թարաֆընատ Թեվֆի վարիրատ խուսուսընատ սարֆ իսիմլեքատ օլան իգտատաթը միւթեվալիլերինին սեմերեսի ահաթ գաբիպատ կէօրիւլեճեկինատ չիւգսէ եոգ տըր։

Մահեզա տուլունատը սագդրգրեսիլմալերինին իթֆատը իչինե տախիը միւպատեե օլան մեպատիը քիւլլիլե նազդրը տիգդաթա ալընը՝ միւվազենեճ պիր հագդրգ աչրգ կէօրիւլեմեյեճեկինատ գանատաթ հասլ օլուր։

Խաթմը քելամ իթմեզատն եվվել, վիրեքելի ֆիխամ հազարաթը Թարաֆընատ մեմալիքը մահրուսէի Շահանէնին Թերագդրյաթը էմրինատ մասրուֆ օլան իգտատաթը միւթեվալիլե հագդրնատ հիւսնը շահատեթինիզատն տալալը կէլեգ նատը սեհիզանէմե վէ կէրեգ վիրքելի ֆիխամ հազարաթը նամալրընա օլարգ պեյանը Թեշէքքիւրլե պերգակը, վելիինիյեթը պիմինեթիմիզ Բատիշահըմզը էֆենտիմզ հազրեթլերինին իշզալրատ եսմը ու շեվքեթը Շահանելերի տատա վահիպ իլ էտատընն Թեքբարընա միշարբեքեթ պուլբրլամատնա տավէթ իտերիմ։

Ա Զ Դ

Հրատարակուեցաւ Պոլիս հանդէսն, երրորդ տարի, Թիւ 3.

Բովանդակութիւն

1. Քշոցն և մեկնութիւն.—Ս. Վ. Նազարեթեան.

2. Հայրախօսական.—Ե. Ե. Ալան.

3. Եարբերութիւն Մարգկային բանին.—(Շար) Դ. Վ. Գօլունեան.

4. Կարդինալ Մանինկ.

---

(74)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՎԻԱՆ

—Դո պատմութիւնը աւարտելէ յետոյ, Ցիկօ ինձ ըսաց.—«Եպիսկոպո՛ս, անծանօթ բաներ կզգամ...» այսինքն, հոգին տեսակ մը յուզում, տակնուվրայութիւն ունեցաւ, այնուհետեւ Ցիկօն երբէք ուրախ, երբէք Այսմաւուրքը թեւին տակ չը տեսայ, այլ եւս չէր ձանձրացներ, չէր մոռանար իւր ըսելիքը, կը խօսէր շատ լաւ, կը յայտնէր իւր միտքը առանց վարանելու կամ ըսելիքը մոռանալու։

—Ուրեմն առաջ կը մոռանա՞ր խօսելիքը։

—Ցիշողութիւն չունէր ողորմելին, իմացական կարողութենէն կարծես ջնջուած էր այդ էական հանգամանքը։

—Իմ պատմութիւնս փրկե՞ց զինքը...

—Ես այդպէս կը հաւատամ։ Դու զարթեցուցիր իւր հոգին։

—Բայց, չէ՞ որ ինք կարող էր յիշել և յիշողութեամբ անշուշտ պատմեց իւր պատմութիւնը։

—Զեմ կարող այդ գաղտնիքը մեկնել, հոգերան, փիլիսոփայ չեմ, սակայն՝ այս գիտեմ որ մեծապէս օգտուեցաւ։—Սրբազանը փոքրաւորին դառնալով ըսաց։—Ցիրացո՛ւ, զաւա՛կս, մեղի համար կերակուր պատրաստած ես։

—Այո՛, ծառայ եմ, պատրաստ է։

—Ուրեմն հաց բեր և կրակին վրայ թէյի համար ջուր դիր։

Սպասաւորը կատարեց նորա հրամանը խորին երկիւղածութեամբ։

ԳԼՈՒԽ Ի.

ԵՐԵՒՈՒԹԻՑ ԴԱՂՏՆԻՔԸ

Մի՛ դուցէ ընթերցողը կարծէ թէ այն երեւոյթը, Դիւլիի և Ազարիկի խօսակցութիւնը անապատի մէջ, այսինքն՝ այն տեսակցութիւնը, որ բոլորովին անբնական կերեւէր և բոլորովին վերագրելի դեւաբնակ խրցին դեւ բնակչին, կապեալ համարէ նոյն խցի մոգական պատկերներուն հետ, ո՛չ, նորա պատճառը շատ բնական և շատ պարզ է։ Կարծեմ ժամանակ է զայն լուսաբանել և ապա շարունակել պատմութիւնը։

Մարդկային հոգին հազարաւոր հանգամանքով օժտուած որչափ որ զարգանալու ընդունակ է, նոյնքան եւս վտանգուելու ենթակայ է։ Ամէն իմացմունք, ամէն զգացողութիւնք և կամական հանգամանք, կարող են վատթարանալ։

Հոգեբանութեան աչակերտք անշուշտ «սուլ դեմիէրս», էրէնեալ Ֆրէյմանց մասին գիտեն մի շատ բաներ, վաւերական պատմութիւններով հաստատած են թէ ի՞նչու և ի՞նչ պատճառներով յանկարծ կը ճարակին ի մարդ ինչ ինչ հոգեկան հիւանդութիւններ։

Վչտեր ֆիզիքապէս կը վնասեն մարդու մկանունքը հալելով, ջղերը տկարացնելով և այլն, իսկ հոգեպէս մեծամեծ աղէտներ կը պատճառեն ի նա։ Երբ աղի, լեղի անցեալը պատկերանայ մի վշտահար էակի հոգւոյն մէջ, նա կիսովին նոյն տպաւորութեան կենթարկուի, որ ենթարկուած էր առաջին անգամ։

Ազարիկ երազ էր կարծած իւր կենդանի ծովը նետուիլը, երազ էր կարծած հետեւող աղէտները և երազ կը համարէր Դիւլիի հետ անցուցած օրերը։

Երբ նա յուզմամբ պատմեց իւր վէպը, պատմութիւնը, յուզուած առանձնացաւ խցին մէջ այն վիճակին մէջ, կարդաց Ազարիկը, ապա պառկեցաւ կռնակի վերայ, բնականաբար անթիւ գաղափարներ, պատկերներ կը վխտային իւր մէջ, որոց ամենէն գլուխն էր Դիւլի և ամեն սեւ ստուերի տակ պառկած ճիսան, ինք այնպէս կռնակի վերայ պառկած ատեն անշուշտ կը դադարէր արեան կանոնաւոր շրջաբերութիւնը, մինչդեռ քունը չէր տաներ և տեղի կուտար անհեթեթ խորհուրդը իշխող գաղափարի թանձրացեալ պատկերին։

Առաւօք տեսիլք կամ խանգարեալ վերբմբռնունք առաջ կրգան հետեւեալ պատճառներով,—արիւն առնելու սովորութեան զանցառութիւն, աչաց ցանցակերպի ախտաւոր զգայնութիւն, տենդ, ուղեղային տագնապ և այլն։ Արդ, Ազարիկ յուզուած, տխուր, գրգռուած ուղեղով երբ խորհեցաւ վերացական իրաց մասին, երբ անգիտակցաբար պատճառ եղաւ իւր արեան անկանոն շրջաբերութեան, նորա հոգւոյն մէջ թափառող պատկերք գոգցես յանկարծ դադարեցան մտատիպար լինելէ դադարեցան, գիտակցաբար յիշողութեան միջոցաւ երեւան գալէ՝ տեղի տալով իրական թանձր պատկերներու։ Ցանկարծ ոգեւորեցաւ իւր մտքի իշխող պատկերը, կարծեց նստած տեսնել իւր սրտի վերայ խիստ ծանրութեամբ մը և լսել կարծեց նորա ձայնը, պատասխանը իւր ամեն մի հարցին, երբ ուզեց բռնել զնա՝ խուսափեցաւ հեռի, երբ կչտին դարձաւ՝ նա դէմն եկաւ, երբ արիւնը սկսեց կանոնաւոր կերպով շրջիլ՝ պատկերը խուսափեցաւ։ Իսկ ճիսանի գլուխը ուրիշ ոչինչ չէր, եթէ ոչ մի այլանդակ մտապատկեր յար և նման Դիւլիին։ Այս դէպքի մէջ գրգռեալ տեսողութեան, վերբմբռման և ձայնի խանգարեալ զգայնութեան կատարը կար, ոչ թէ դիւաց մի նոր ծուղակն էր նա։

(Շարունակելի)

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՐԱՌԱՆ
ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ
ԲԱՌԴ 20000

Գին 5 ղրուշ, կազմեալ

Լիսանը Թուրքի մուսլիմէրինտէն Պոլոս էֆէնտի Գալըպճեանը Թէէլիֆքէրտէսի օլան Իպու Էսէր՝ Թուրքճէ լեսանը Թէպլիւմ վէ Թէտերիս խտէնէր իչուն զայէթ էլդէմ պիր քիթապ տը։

Քիթապը մէզքիւր լեսանը Օսմանիտէ միւսթամէլ Արապի, Ֆարսի վէ Թուրքճէ քէլիմէլէր իլէ, քէնտի մանամի հագիգիէլերի իլէ պիր խայլը ֆէնէնի վէ սէնաի լուզամի ու թապիրամը հավի տիր։

Միւէլլիֆի մումիլէյհ՝ էվլասը վաթանա մատտի պիր սուհուլէթ տաիսի վիրմէք իչուն պու քէրրէ քիթապը մէզքիւրը ֆիյամէնը աստէմա քեազլրը վէ ճիլտյէսի պահասը տիմէք օլան Պէճ ԶՐՈՒՇԱ Թէնզիլ իթմիշ տիր։

Մէրքէզի ֆիրուխթը՝ Պալը Ալի ճատտէսինտէ Շիրքէթի Միւրէթթիւլյէ մամիպասը տը։ Սաիր էրմէնի քիթապճըլար նէզտինտէ տաիսի պուլունուր։

Թաշրալար իչուն բօսթա իւճրէթի պիր ղրուշ զամմ օլունուպ, պէտէլի բուսթա բուլը տաիսի գապու օլունուր։

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ
Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսինէն Թահսիր Թէէմինաթնտա
ՍԻԿՈՒՐԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ.
Թէէմին ՕԼՄԱՒԾ ՍԷՐՄԱՁԷՍԻ 105 ՄԻԼԵՍՈՆ ՖՐԱՆԳ
Մէրէֆէը Լոռէ Ֆրանսան Լէյ Շէհրինտէ Ն՝ 61 Բէբէ-պլէ սօֆրաղնէրտ
Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ուսումիսի Գրոսսոպա Ցուհանէս Ֆ. Գոսոբէրտ
Տերասատէթտէ պաշլըճա ամէնթի Շէյխիսլամ խանընտա Ն՝ 11 մամաղազատա
Բարսեղ էֆէնտի Թէլլաեան
Իչպու գումբանեա՝ Թէէմին իթմիշ օլտուղը մէպլաղը պիր հիսապը մախսուսպա հէր իւչ այտա պիր միւքէրրէրինէ Թէվզի իւքմէտ օլուպ, էհալիյէ էգոնիմիյը Թէսահլ իթմէք իչիւն չիմտիյէ գատար Թէչէքճիւ իթմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումբանեաները նա ֆայիդ կէլմիշ օլտըղընտան։ Ֆրանսանը հէվան հէր չէհրինտէ չիւպէլէր Թէչքիւ իթմիշ վէ բէք սիրաթլա իւէրլէյէրէք, ազ վագըթտա 50—60000 ապոնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շէյոլէ քի, պիր ատատ միւտտէթը էսմրինտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգոնոմիա իտերէք քէնտինէ վէ եռախտ քէնտի վարիսլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր։ պիր սէրմայէ Թէտարբէք իտէպիլիր։

Իչպու գումբանեա 1881 Թարիխինտէն իթիպարէն մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ իչէ պաշլամըշ օլուպ, Թիւրքիանըն պաշլճա չէհրլէրինտէ ամէն-Թէ օլմագ իսթէյէնէրին՝ Պրուսատա մուդիմ գումբանեանը միւտիրը ուսումիսի Յուհանէս էֆ. Ֆ. Գոսոբէրանա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՊԵՕԳԻՐԻՔ ԴԷՐԹԱՍ
ԷՎՐՕՊԱ ԽԱՐԻԹԱՍԸ

Մէչհուր Քիէբէրթին սօն տէֆա նէյր իթմիկի խարիթասընտան Թէրճէմէ օլընարագ մէվզբի ինթիչարէ վագ օլանան էվրօպա խարիթասը։

Պէզլի վէ վէրնիլի տուվարա ասըլանը, Ֆիյաթը 80 ղրշ. տը։

Պէզսիզ ատիսի Ֆի 45 ղրշ. տը։

Տէրսսը՝ Սուլթան Համմամը ճիվարընտա Ուզուրլեան էֆ.-ինէն 5 նօմէրօյը քեազրտճը մաղազասը օլտըղը իլան օլընը։ 8—6

ԱՒԵՏԻՍ ՊԱՅԼԷՐԵԱՆ
ՀԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՍԱՄԱՍԿՈՒՏ. ՀԱՐԵՏԻՆ ԳԱՓԱՐԵՏ ՍԱՆՏԱՐ, ՊԱՏՍԷՔԷՏԻՆ ՍՈԳԱՐԸ Ն՝ 7
Տիրոջ մասին ասուած է՝ Ես քեզ կ'ուսուցանեմ եւ ցոյց կու տամ քեզի ճանապարհը, որ դուն պիտի գնաս։ Ես խորհուրդ կու տամ քեզի՝ ինձմէ գնես ոսկի՝ որ հրդեհուած է հուրի մէջ, որպէսզի հարստանաս։ Սաղմոս ԼԲ. 8։

ՏՕԳԹ. Ֆ. ՏԱՎՈՒՏ

Բարիզտի Ֆէնոնը Թրպպ մուսլիմի Մ. Բօթէնին ուսումի Թէտավիխանէսինտէ վէ մուսլիմ Մ. Շարգոնըն սինիր խասթալըգլարընա մախսուս Թէտավիխանէսինտէ 10 սէնէ միւտտէթլէ Թապիպ մուսլինլիկինի իչիա իթմիշ օլան Տօգթ. Ֆ. Տավուտ՝ պու քէրրէ Բարիզտէն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Թապիպը մուսմիլէյհ՝ Պէյօղլունտա Մէքթէպ սօգաղընտա 26 նօմէրօյը խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, հէր կիւն խասթէկեանը գապուլ իթմէքտէ, վէ հէր չարշէնպէհ կիւնէրի էօյլէնտէն իթիպարէն ալաֆր. ագշամ սաաթ 4է գատար մէճճանէն Թէտավի էյլէմէքտէ տիր։

Քէզա Թապիպը մուսմիլէյհ՝ սալը, բէնճէնպէհ վէ ճուվասա էրթէսի կիւնէրի ալաֆր. սաաթ 9տան 10ա գատար Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա 18 նօմէրոտա Ա. Մէրհամէթճեան էֆ.-ինէն էճզախանէսինտէ քէնտի խուսուսի օտասընտա խասթէկեանը գապուլ իթմէքտէ տիր։

Ֆուզարալար՝ մէճճանէն Թէտավի օրընճագ տը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՍՈՒՄԷ
Իլան

Իչպու չէհրը մայիսին 19, ներ սալը կիւնինտէ իթիպարէն Տէրսատէթէն Իզմիա խաթթնա հաֆթատա 3 քէրրէ եանի սալը վէ բէնճէնպէհ վէ ճուվասա էրթէսի կիւնէրի այեսսապահ սաաթ 1½տա Բէնը-նամ քէպիր վարար՝ Մուտանեա վարարարրին պուլունտրդր չամանարրատան հարէքէտ իտեճէյի, վէ մէզբիւր վարարրին 1ինճի վէ 2նճի սալօն վէ գամարալարը եօրճրլարրը հէր վէճճէյէ բիհամ վէ խարիրճամարրը Թէէմին իտեճէք սուրէթտէ Թէֆրիշ օլընմրշ օլտուղրնտան, եալրվա գարարճալարընա կիտեճէք օլան զէվարրն մէզպուր վարարատան պէղայէթ մէմնուն օլաճագլարը իլան օլընը։

13 մայիս 308

Գապը Ալիտէ միւթախէմ խաոէմէ, գավտ վէ օտաճը վէ սարբէյէ 308 սէնէսի իչիւն իմալինէ լիւզում կէօրիւնէն 98 գաթ էլպիսէ մէվզբի միւնագասայա գօնբլբգ իչպու մայիսին երբմի պէյշնճի բազար երթէսի կիւնիւ իհալիի էվվէլիյէ վէ երբմի ալիրնէր սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէ իճրա օլընճագընտան, իմալինէ Թալիպ օլանլարրն՝ չէրարիթը միւնագասայը անլարպ օնա կէօրէ բէյ սիւրմէք իւզրէ ճուվասա էրթէսի, բազար էրթէսի վէ բէնճէնպէհ կիւնէրին Տախիլյէ մուհասէպէսինէ կէյմէյէրի խուսուսընրն իլանրնա իպթիտար գրընը։ 3—2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 26 մայիս

Ընկլ. էսհամը ինկ. Էր.	97 75
Դաս. էսհամը աչբլար	20-27
» » գաբանտը	20 37
» » Սէրի Ա	80-¾
» » » Գ	28-⅜
» » » Ս	20 ⅜
Թիօման 1871	96-
Օսմանլը Գանգասը	13 ⅜
Բուսիա իսթիգրազը	106 ⅜
Մըսը՝ սուչ. մուքթահրաէ	96-⅝
» իսթիկրազը	101-⅜
Խարբ Մանիյէ Մըսըր	96 ¼
Թալիա իսթիգրազը	105-
Գուլկար իսթիգրազը	89-½
Իսանբիս Բալիյ 3 տոկ վատէ	28 28 60

Բարիզ 26 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	28-12½
» » 4½ %	105-07½
Եգիպ Օսմ. էսհամը աչբլար	20-32½
» » » գաբանտը	20-47½
Մէրի Գ.	28 60
» Ս.	20 50
Բուսիէյի չըմէնտըֆէրը	85 2
Օսմանի	379-37½
Խարանը Բիլիյսի էսհամը	371-25
» Գանգասը	582-50
Իրէսթի Լիոնէ	791 25
Իրէսթի Ֆոնսիէ	1207-50
Ֆոնքուար ա'Էսպանիէ	496 25
Սիւէյշի ազսիոնը	2787
Թալիա էսհամը	91 41½
Մըսըր ֆոնտ. մուքթահրաէ	487-50
Բուօրեէ Թիւրքի	425 75
Խուտոն 5 % 1879	590-
Դասդէօ 3 տոկ վատէ	25-17

Վիէննա 26 մայիս

Լոնտրա իւզէրինէ գա'զէս	120 10
Բուսիէյի չըմէնտըֆէրի ֆի.	46-
Օսմանլը Բէյժի ազսիոնը	178-25

ԳԱԼԱԹԱ ՁՕՐՍԱՍԸ

Համ. ամ. տիւն ազ. գար.	22 24
» » » էն եիւքսէք	22-25
» » » էն ազաղը	22 21
Գաս. սապահ աչբլարը գ. գ.	22 23½
Գահվիլթը Օսմանկէ	82 2
» » » էն եիւքսէք	82 28
» » » էն ազաղը	82 16
» » » աշկիրը գ. գ.	82 2
Լէվ Ա.	50 20
» Գ.	28-10
» Ֆ.	22 23½
Բուսիէյի չըմէնտըֆէրի	87-
Ազչէ Փարչա	6-
Գրոշ Ղրշ.	-
Հէվալէսէրդ »	2-

ՖԱՆԴԱ ԱԳԱՅՈՅՆԱՐԸ

Իրէսթ Ժէնէրալ	7-26
Սթամբոլ պանգասը	5-
Ֆոսֆէթ ժէնէրալ	3-20
Բէժի ազսիոնը	16 18
Թրամվայ	5-72½

ԱՏՕՁԼԷՐԻՆ ՅԱՒԱՖՔ

Օրա. լիրասը 100 ֆրանսան	Լիրա Բանկ
Ֆէյազ մէէրի ֆրանգ	108-02
Մէթալլէք »	98 20
Գէնլէք »	61 20
Այլանդ »	2
Ամէրիկա լիրասը	19-10
Ֆրանսայ ֆրանգ	27-22
Ռայ	89 50
Գէրմանիա մարկը	22-15
Թրանսիլվանիա գուլդէնը	8 62

ՊԱՆՔԱՅԻՆ ԳՈՒՆԱՓԻՆ

50) Լիրա գեհանամ	-
50) » »	17-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	16 20
10000 »	16 20

ԴԱՄՓԻՈ

Լոնտրա	110-
Բարիզ 3 մ. վատէլի	22-90

ԻԼԱՆ

Գապը Սէրասքէրի ճիվարընտա իպրահիմ-Բաշա ճատտէսինտէ գահվէճի կարապետին գահվէխանէսինտէ մուգիմ Թաճիր չարգը Եուսան վէլէտը նիգոլինին 13 մայիս 308 Թարիխինտէն ի. Թիպարէն իքիասընա վէ մէսալիհը իքիասկէտսինին նէդարէթի վէ բույէթ վէ Թէսվիյէսի զումնընտա Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի ազասընտան իզդէթլու Քեազիմ էֆ. ժիւժ գօմիսէր վէ տավա վէքիլէրինէն Մուխթար էֆ. մուվազգաթ սինտիք Թայինէն վէ մուքիսը մէրգուսը մաղազասընդն Թէմիրի իլէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսի վէ Ֆամիլեասընա էլդէմ օլան էշեանդն Թէֆրիզէ իլէ քէնտիլէրինէ պու պապտէ իհրամ մէմուրը Թարաֆընտան Թանզիմ օլընճագ տէֆթէրին սէպիթ վէ Թահրիրինտէն սոնրա իսպա իթտիրիլէրէք Թէսիմի վէ պագը գալան էշեանդն պիր օտայա վաղը իլէ Թէմիրինէ վէ պու պապտէքի գալարրն մուվազգաթ իհրասընա Մահքէմէի Թիճարէթտէն գարար վէրիլմիկի իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր

Տէրալիյէտ Մարբուճնըլարտա Գարնաթան խանը Թահթընտա մաղազատա սաքին Թիճարատան Իլիա Թրավէրսին իլանը իֆիասընա վէ մէսալիհը իքիասկէտսինին բույէթի զումնընտա ազատէն իզզ. Նէյազի պէյ էֆ.-նին ժիւժ գօմիսէր վէ մահքէմէ զապթ. քէթէպսինտէն Բահրի էֆ. իլէ ասկապը մաթլուպտան Լէվի էֆ. մուվազգաթ սինտիք Թային մաղազարընա, վէ միւքիսին քէֆալէթը միւթէպէրէի մուսատագայա բապիբյլա էմվալ վէ էշեասընը Թէմիրէն մուհաֆազասընա վէ տէֆթէրէրին ճէլսինէ Փի 13 մայիս 308 Թարիխինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն հիբզ օլունմրշ օլտուղընտան, Ֆանունանամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտասի մուճիպինճէ, միւքիսը մէրգուստան պաճաղը օլանլարը՝ մուճաթիչհիւմա մուվազգաթ սինտիքլերին էսալէթ Թահվիլի վէ եախսատ եէնիտէն սինտիք ինթիխապը հագգընտա խթիրլարէն օլընմագ իչուն 1308 սէնէսի մայիսին 28ինճի բէնճէշնպէհ կիւնիւ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին ժիւժ գօմիսէրլէրէ մախսուս օտայա կէլմէյէրի իլան օլունը։

Միւզայէտէյէ գօնբլարդը էվվէլճէ իլան իտիլէն Ազիզիէ գապասընդն 306 սէնէսի հասբլաթընտան 12800, վէ 307 սէնէսի հասբլաթընտան 14750 գբյէի ախիզ բաղամուտրն միւատտէթը միւզայէտի իսթամ պուլմասընա մէպնի, կէյնէն չէհրը նիսանընդն 25ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահալինճէ պիր սահ Թէմտիտ իտիլմի վէ էարէմիտան հօրան գարիյէսինտէ միւզայէտէտ գուլրնան 223 գանթար 20 գբյէի ախիզ բաղամուտրն պէհէր 100 գբյէի ճէտիտի 75 ղրշ. տա մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմրշ օլտուղընտան, Թալիպ օլանլարրն մահալլերի նէ վէ եախսատ Մալիյէ Խազինէի ճէլիսինտէ Ալար վէ Բուսուսմամի իտարէյի ուժումիյսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

Ֆի 14 մայիս 308

Տէր Ալիյէտ Գամանաս խանընտա 14 նօմէրօյը օտաստա սաքին միւֆիս սարբաֆ Նշան Շավկարընդ զիմմէթինէ պաճագը օլանլարրն՝ պաճագլարրընը իսպաթ վէ Թասդիգ իմտիրմէյէրի վէ եախսատ չիմտիյէ գատար ալճագընը իսպաթ իթմիշ օլան ալճագլարը հագգընտա պիր կէօնա իթիրազլարը վարիսէ սէրմէյան էյլէմէրի զումնընտա սոն տէֆա օլարագ մահը հալը բուսինին 19ինճը սալը կիւնիւ սաաթ 5ատ Իքինճի մահքէմէի Թիճարէթին իթիլասա մախսուս օտայա կէլմէյէրի իլան օլունը։

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիրը մուսամէլաթ օլընճագա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիլուլաթ օլընճագ գատէսի վագ գէլընընճայա տէկին եալընը մահլիլաթը վագֆիյէտէն հիսէտարանը հասապէլ եիզամ պիլա միւզայէտ Թէֆվիզ իտէճեքլէրի հիսէյլի սէգնալէրին նըսքը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նըսքը տիկէրի Խազինէի եվգաֆը Հիւմայունէն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրօնը իլէ սաթըլանագ տը։ Թամմ հիսէյլի օլուպ տա պիլմիւզայէտ սաթըլանալարը մուռամմէլէյսինին նըսքը՝ լիրա 100 ղրուշ հիսապլալա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսքը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլնէլ իհնալ գելընճաղընտան, պու գապիլնէն աթիհիզգիր մահլիլաթն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւատէթը իլանընտան Գիւնճիւ իլան միւատէթի օլան իչպու 308 սէնէսի մայիսին 11ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 3ինճի բազար երթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտի ինթիհալէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլմէրա երթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարրն՝ գլյմէքը մուխամմէնէլերինին էօչրինէ միւսամի Թէէմին ագշէլերինէ պէրապէր Մահքիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էթմէլերի լազամ կէլմէկկի՝ Գինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

··8, 10, 12, 21 ··35000 (1) ·— Գաբանը Տագիգաւ Եավուզ Սինան մահալլէսինտէ կէօմրիւք սօգաղընտա Բիւթէմ բաա վէ Ախի Զէյկի վէ Շերիֆ-զատէ Մէհմէտ էֆ. վագֆիլարընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արատա մէպնի Ֆէվգինտէ 6 պապ օտա վէ 1 սուֆա վէ բիչկեհընտա 76 մէթրօ արատա մէպնի տիկէր պիր պապ մաղազայը միւշթէմիլ վէ չէհրի մէճմուը 500 ղրշ. քիրալը քեարկիր իքի պապ մաղազա վէ օտալարը սիւլիս հիսէսի. միւնտիսի Հաճի Մահմուտ։

··57 ··16163·— Գալաթատա Ճամիի ճէֆտա մահալլէսինտէ Բէնճէշնպէ Բազարը ճատտէսինտէ Այասոֆիան Քէպիր վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ տէրունինտէ 1 պարագայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա 2 պապ քեարկիր տիւքքան վէ 5 օտայը միւշթէմիլ պիր պապ մաղազա էլդէվմ միւնհէնտիսի արատանը սիւլիս հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··25, 26, 27 ··15000·— Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօշէք մահալլէսինտէ Քիւրքճի խանը սէրունինտէ Հարէմէյն կէտիքեաճընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արատա մէպնի մուգատտէմա 1, էլեէվմ 3 պապ օտա կէտիկի արատանընն պիճթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ։

··,··9000·— Սարրաճխանէստէ Մէյմար Այաս մահալլէսինտէ Գարա Քէթխուտա Մէհմէտ էֆ.-վագֆընտան մէրհում Մահմուտ Նէտիմ բաշանն գօնաղը մէյանընտա քեարն վէ էթրաֆը էրպասը սախրին էօհտէսինտէ պուլունան պէքմուճիպը խարթա 450 ղրշ դպէ էնգազ պիր գբթա ախը արատա. Հաճի Ահմէտ։

··11, 13, 15 ··3625·— Պէշիքթաշտա Ապպաս աղա մահալլէսինտէ Աչզալար մէյտանը ճատտէսինտէ սիւվարի քէստարը էլ Հաճի Մէհմէտ էֆ.-վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 15 մէթրօ պաղչէ վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքանը միւշթէմիլ վէ չէհրի մէճմուը 400 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին ըուպ 1 հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··13 ··6000·— Զարշուի Քէպիրտէ Եօլիկչէն խանընտա պէթ գաթտա Ա մուճա Հիւսէյին բաշա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 53 մէթրօ արատա մէպնի վէ սէնէվի 1200 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա օտա կէտիկի էլեէվմ պիր պապ մաղազանն 5 հիսէսէն 1 հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··1,17 ··4833·— Եէրէ Պաթանտա Իսքիւպի մահալլէսինտէ Գարանլըգ Սէպզէվճը սօգաղընտա Սօուգ Զէյնէպ ճատտէսինտէ Գալիչէճի էլ Հաճի Հասան էֆ.-վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 43 մէթրօ արատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ Թահթընտա մուգատտէմա իքի, էլեէվմ պիր պապ տիւքքանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին 12 հիսէսէն 1 հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··96 ··4517·— Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէլքէնճիլէր ճատտէսինտէ Այասոֆիան Քէպիր վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արատա մէպնի վէ Ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքանը 20 ագչէ իթիպարբյլա 9 ագչէ պուճուգ բուլ հիսէսի. Նազիֆ.

··13 ··4000·— Տավուտ-Բաշատա Գասսապ Իլեաս մահալլէսինտէ Համամ Օտալարը սօգաղընտա Հաճէէ Ֆաթմա խաթուն վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 43 մէթրօ արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա 1 գուլու վէ 11 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիճթիւնիւ. Նազիֆ.

··4 ··4000·— Գալաթատա Էմէքէէմզ մահալլէսինտէ Քէօքսիզ սօգաղընտա Եօլճըպատէ էօսէր վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 209 մէթրօ տէրունինտէ 1 գուլույը միւշթէմիլ պիր գբթա արատանը նըսքի հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··2,4 ··3500·— Պէյգօզ գարիյէսինտէ Զէյզմէպաշը ճատտէսինտէ Ճէգալիրլի Ահմէտ բաշա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 43 մէթրօ արատա մէպնի Ֆէվգինտէ 2 պէքքար օտասընը հավի վէ չէհրի 90 ղրշ. քիրալը ախշապ պիր գահվէ տիւքքանընը ըուպ հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··2 ··2500·— Եէնի Գաղչէտէ Խուրթիմ չավուշ մահալլէսինտէ չըգալ Օտալար սօգաղընտա Խուրթիմ չավուշ վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսէսի. Հաճի Օսման։

··10 ··2250·— Եէնի Գաղչէտէ Էօրտէք Գասսապ մահալլէսինտէ Այաճա Զէյնէվ սօգաղընտա Եէհճէ Իսմայիլ աղա վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 380 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 4 հիսէսէն 1 պուճուգ հիսէսի. Էմին աղա։

··4 ··3375·— Գալաթատա Ճաֆէրիտէ Բիւսթէյմ բաշա մահալլէսինտէ Իբճիլէր ճատտէսինտէ Այասոֆիան քէպիր վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արատա մէպնի վէ չէհրի 180 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ իբճի տիւքքանընդն 16 հիսէսէն 1 հիսէսի. Հաճի Մահմուտ։

··4·· 3000,— Այվասարտա Թօպճը Իպրահիմ Էֆէնտի մահալլէսինտէ Ավազ էֆ.-սօգաղընտա Մուսլը էֆ.-վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 121 մէթրօ արատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 608 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսէսի. Էմին աղա։

··1 ··2500·— Խորգաճ Շէրիֆտէ Միրիմիրան Հասան-Բաշա մահալլէսինտէ Չակի Ալի բաշա ճամիի սօգաղընտա մէրհումէ Շեհտաճի խաթուն վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 418 մէթրօ տէրունինտէ նըսքի մասուրա մահէլզիկի միւշթէմիլ պիր գբթա արատանը բուլպ հիսէսի. Էօրխանֆիր Ահմէտ։

··2 ··2000·— Փուլգարատա Գաղդանի Սաատի մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա Արբա Էմինի Սիւլեյման էֆ.-վագֆընտան Թախմինէն վէ Թէրպիէն 131 մէթրօ պիր գբթա մնզիլ արատանը նըսքի հիսէսի. Հաճի Մահմուտ։

··10 1500·— Արնավուտ գարիյէսինտէ Քիրիսէ ճատտէսինտէ Սուլթան Գայէզիտ Խանը Վէլի վագֆընտան պէրմուտիպը գայտ 9 պուճուգ ավնիւմ տէրունընտէ 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 թախրը միւշթէմիլ պիր գբթա չիլէք թարլասընը բուպ հիսէսի. Հաճի Ահմէտ։

(1) Ճիւմէյէրէն պաշլարընտա իլա հիզատա պուէյնան բաղգաճլար՝ մահալլաթը նիւմէրօլարընը վէ շնճի հիզատաքիլէր գբյմէքը մուխամմէնէլերինի պիլտիրմէյքտէ տիրէր։

ԼԱՆՕԼԻՆ
ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

Բէրթ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գբլարմրշ էլլէրէ վէ չաթլամըշ էլ վէ տուտտագլարրն էյիլէնմէսինէ։

Բէրթ ՖԱԳԷՅԷԼԻ Սարա վէ սբյրբլմալարը Թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն։

Բէրթ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուսուսա քիչիւք չօճուգլար տէրիսինին հիւանբէ մուհաֆազասընա։

Գիլճիմէկ էճզաճարտա վէ էճզա Թիւճճարլարընտա պուլունը։

Տէրասատէթտէ ատէնթէ վէ վէքիլ Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻՆ

Գալաթատա Մէրթէյպանի սօգաղընտա Դրնճաճեան խանընտա։

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐը
ԼԻԹԻՆԻԶ ՇՐՖԱՐԷՋԻԳԻՐ ՕՂԱՄԱՋԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼԷՆ հագ Հայնէ Ֆօնմուշ Լիթին Թոնաղլարը ազաղ ազաղ աղնաղտա, մէս սնէ տէքն գուս վէ Ֆաշլայը իսարալա պէքարէր անդամ սէսքիպ մահվ խաբը։ Պու հալ մէքքիբ Թուղլարը պուլեատ մուհարրեր խասթամլաղլարա գարշը նէ սէրեհէ մուէսսիր վէ եարար օլաղընը իսպաթ իտեր։

Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԱ. վէ եճզախանէլէրտէ։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
20 ՍԷՆԷԼԻԹ ՄՈՒՎԱՖՓԱԳԸՅԷԹ

32 RECOMPENSES
DONT
12 DIPLOMES D'HONNEUR
et
14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales

ՖԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՉԻԹԻԹ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՁԻՆ ՄԻԹԷՄՄԻԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մէգաարտա օլմայան անա սիւտիւնին եէրինի Թուլթաք, վէ սիւտէն քէսմէյ գօլայլայտրրը, վէ զայէթ գօլայ սիներ.—ՆԱԶԻԹ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն սաաթի նամ ֆաագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտտէտ իսթիմալ օլունը։

Պիր չօգ Թագլիլէրինտէն սագընըյմագ իչիւն հէր գուլթու իւզերինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ [Զուլիցերի]

նամ մուէֆիսինին իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ իթմէյի տիր։

Պիլմիւմէկ պէօյիւք եճզաճը վէ ըրբէյաթ սիւքքանալարընտա պուլունմաքը։

Նէտիժէ գումբասասը 1883 Բարիզ Սերգին Ուսումնական Եէ Եիւքսէք միւքեաֆաթարա նամել օլաղ, պիր ՊէՕՅԻՒԻԳ ՄԻԻԲԵԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմէշ տը։